

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 229

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.-, halb. Fr. 37.-, Ausland Fr. 80.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.-, un semestre fr. 37.-, étranger fr. 80.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 229 - 3717

Bern, Mittwoch, 2. Oktober 1985  
 Berne, mercredi, 2 octobre 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 229 - 2. 10. 1985

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 340569-340618

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse  
 (situation).

Konkurs- und Nachlassstatistik (September 1985) - Statistique des faillites  
 et concordats (septembre 1985).

Kleinhandelsumsätze im August 1985 - Le chiffre d'affaires du commerce  
 de détail en août 1985.

Bauausschreibung.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfändversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé; à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Berne

(4232)

Faillite: **Dryan-Fordahl Technologies S.A.**, chemin de la Scierie 55, 2504 Bienne.

Propriétaire de l'immeuble: Bienne, registre foncier, feuillet no 8127, plan 111, sis chemin de la Scierie 55, surface 2672 m<sup>2</sup>.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1985.

Délai pour les productions: 21 octobre 1985.

Délai pour les servitudes: 11 octobre 1985.

Voir aussi première publication dans la FOSC no 220 du 21 septembre 1985.

2500 Bienne, le 26 septembre 1985 Office des faillites de Bienne

Kt. Zug

(4248)

Gemeinschuldnerin: **Eufa Zug AG**, Baarerstrasse 75, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1985.

6300 Zug, den 27. September 1985 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt

(4246)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Nucci-Malagrino Onofrio**, Murbacherstrasse 48, Basel (früher Burggartenstrasse 6, Pratteln BL), Inhaber der am 27. August 1985 erloschenen Einzelfirma «Nucci Fashion», Burggartenstrasse 6, Pratteln BL, wurde am 24. September 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Basel, den 2. Oktober 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(4231)

Gemeinschuldnerin: **City-Garage Reinach AG in Liq.**, per Adresse Hans Casartelli, Hardstrasse 99, 4013 Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1985.

4144 Arlesheim, den 25. September 1985 Konkursamt Arlesheim

Kt. Appenzell A.Rh.

(4247)

Gemeinschuldnerin: **Pollux-Corporation A.G.**, Bubenstieg 824, 9103 Schwellbrunn (weiteres Geschäftslokal: Forchstrasse 300, 8008 Zürich).

Konkurrenzeröffnung: 6. August 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 16. September 1985).

Eingabefrist für Forderungen: bis 22. Oktober 1985 (Wert 6. August 1985).

Verwertungsantrag:

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die wenigen zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 12. Oktober 1985, beim Konkursamt dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufsofferten einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

9107 Urnäsch, den 27. September 1985

Konkursamt Appenzeller Hinterland

Ct. de Genève

(4250)

Faillite: **Bakany S. à r. l.**, commerce de tous produits et matières premières, notamment pierres précieuses, or, argent et textiles, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 avril 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 septembre 1985.

Délai pour les productions: 22 octobre 1985.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 383.866 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 2 octobre 1985 Office des faillites

Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4251)

Faillite: **Bos Trading S.A.**, toutes activités dans le commerce de la construction et matériaux de construction, en particulier la représentation et l'exploitation de toutes techniques de construction; création et exploitation de bureaux d'études, ayant son siège rue de l'Est 6, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 septembre 1985.

Délai pour les productions: 22 octobre 1985.

1200 Genève, le 2 octobre 1985 Office des faillites

Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4252)

Faillite: **Institut pour la recherche des marchés, la planification et la distribution S.A.**, exploitation d'un institut de recherches et d'études dans les domaines des marchés, de la planification, de la distribution, de l'organisation ainsi qu'établissement de rapports, documentations et analyses relatifs à toute activité commerciale, industrielle et financière, ayant son siège rue Saint-Laurent 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 septembre 1985.

Délai pour les productions: 22 octobre 1985.

1200 Genève, le 2 octobre 1985 Office des faillites

Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4249)

Faillite: **Page Jean-Pierre**, 14 février 1950, FR, menuisier, domicilié rue des Glacis-de-Rive 15, à Genève, atelier à l'enseigne «Menuiserie-Charpente, Jean-Pierre Page», sise route du Nant-d'Avril 107, à Meyrin.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 août 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 septembre 1985.

Délai pour les productions: 22 octobre 1985.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 384.247 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 2 octobre 1985 Office des faillites

Le préposé: P. Mermoud



**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Bern** (4233)Gemeinschuldnerin: **DACA Electronic AG**, Bözingenstrasse 46, 2500 Biel.

Konkursöffnung: 20. August 1985.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. September 1985.

Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Oktober 1985 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

2500 Biel, den 26. September 1985

Konkursamt Biel:  
Bregnard**Ct. Ticino** (4240)Faillite: **Ramogna SA.**, Giubiasco.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 31 luglio 1985 e 24 settembre 1985.

La procedura di fallimento sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne richiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, il 26 settembre 1985

Ufficio escussione e fallimenti di Bellinzona  
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.**Ct. de Genève** (4243)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Bancorp Trade & Crédit S.A.**, prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés ou entreprises financières, commerciales ou industrielles à l'étranger, octroi de crédits; gestion de fortunes et exécution d'opérations commerciales, ayant son siège rue du Marché 28, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1985.

Date de suspension de la liquidation: 30 septembre 1985.

Délai pour l'avance des frais: 14 octobre 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1200 Genève, le 2 octobre 1985

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Ct. de Genève** (4244)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillite: **Boucane Distribution S.A.**, achat, vente, fabrication et distribution de produits de parfumerie, cosmétiques et alcoolisés, ainsi que de tous articles de mode s'y rapportant; achat, vente et exploitation de biens mobiliers, principalement dans le domaine du transport, ayant son siège avenue de la Gare des Eaux-Vives 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1985.

Date de suspension de la liquidation: 30 septembre 1985.

Délai pour l'avance des frais: 14 octobre 1985.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1200 Genève, le 2 octobre 1985

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(4256)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurse über die **Nova Sport + Tennishallen AG**, mit Sitz in 8303 Bassersdorf, Grindelstrasse 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Stiegweg 6, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 1. Oktober 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, den 27. September 1985 Konkursamt Bassersdorf

**Kt. Zürich**

(4239)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurse über **Privatinvest AG**, Kohlrainstrasse 1, 8700 Küsnacht, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht, Kohlrainstrasse 10, Küsnacht, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Oktober 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Küsnacht, 8700 Küsnacht, schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8700 Küsnacht, den 26. September 1985 Konkursamt Küsnacht ZH:  
H. Schmid, Notar**Kt. Zürich**

(4255)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurse über **Gysel Reinhard**, geb. 1943, von Adliswil, Kaufmann, Kilchbergstrasse 60, 8134 Adliswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Oktober 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,b. beim Konkursamt Thalwil:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8800 Thalwil, den 26. September 1985

Konkursamt Thalwil:  
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

(4234)

**Kollokationsplan und Inventar**Gemeinschuldnerin: **NBB Wechselwannen AG**, Talweg 1, 3013 Bern.

Anfechtungsfrist: 12. Oktober 1985.

3000 Bern, den 25. September 1985

Konkursamt Bern

**Kt. Basel-Landschaft**

(4253)

**Kollokationsplan und Inventar**Im Konkurse über die **LWS Informatik AG**, Bettenstrasse 68, 4123 Allschwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, den 2. Oktober 1985

Konkursamt Binningen

**Kt. Appenzell A.Rh.**

(4235)

**Kollokationsplan und Inventar**Gemeinschuldnerin: **Zahner Heidi**, 19. Oktober 1958, von Kaltbrunn SG, wohnhaft gewesen Friedberg 238, 9427 Wolfhalden (Colimex Pilzhandel), heute wohnhaft in 9630 Wattwil, Schomattenstrasse 45.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 13. Oktober 1985.

9410 Heiden, den 26. September 1985

Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
H. Frauenknecht**Ct. de Vaud**

(4236)

Failli: **Risold Philippe**, imprimerie, rue Curtat 7-9, à Lausanne. Domicile: route du Signal 12, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 12 octobre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, de 23 septembre 1985

Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé**Ct. de Vaud**

(4238)

**Etat de collocation complémentaire**Faillie: **Lamborghini SA.**, chaussée de Treycovagnes, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du dépôt: 2 octobre 1985.

Etat de collocation complémentaire déposé ensuite de productions tardives ou primitivement suspendues.

Délai pour intenter action en opposition le 12 octobre 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1401 Yverdon-les-Bains, le 26 septembre 1985

Office des faillites d'Yverdon:  
J. Pilet, préposé**Ct. de Genève**

(4245)

**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.

2. L'état de revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).

2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Sandro Rohstoff S.A. (AG) (Ltd.)**, à l'étranger, représentation de toutes sociétés ayant une activité dans le domaine du commerce des matières premières, opérations de promotion et de courtage sur valeurs mobilières, conseils pour l'achat, la vente de contrats «marchés à terme» par options enregistrées, ayant son siège place de la Fusterie 7, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 2 octobre 1985

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Ct. du Jura**

(4254)

Dans la faillite de **Vega Vuerich Martel**, commerce de radio-TV-Hifi, à Delémont, avenue de la Sorne 1, sont déposés à l'office des faillites dès le 2 octobre 1985:

1. L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli.

2. L'état de collocation.

3. La liste:

a. des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester

b. des débiteurs douteux que l'administration de la faillite renonce à recouvrer.

Un délai de dix jours est imparti aux créanciers, dès la présente publication, pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.

2. Intenter action contre l'état de collocation. Sinon, il sera accepté.

3. Demander sous peine de péremption la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:

a. les biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester

b. les débiteurs douteux que l'administration de la faillite renonce à recouvrer.

Tous les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, le 2 octobre 1985

Office des faillites  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Chiusura del fallimento**

(LEF 268)

**Kt. Basel-Stadt**

(4257)

Gemeinschuldner: **Aeschbach-Müller Ernst**, Isteinerstrasse 78, Basel.

Datum der Schlussklärung: 25. September 1985.

4001 Basel, den 2. Oktober 1985

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft**

(4258)

Das Konkursverfahren über **Anmar AG**, Rheinstrasse 49, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 26. September 1985 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 26. September 1985

Konkursamt Arlesheim

**Kt. Aargau** (4260)  
Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 24. September 1985 das summarische Konkursverfahren über Fischer Martin, geb. 1955, Elektromechaniker, von Meisterschwanden AG, in Windisch, Neumattstrasse 8, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 27. September 1985

Konkursamt Brugg

**Ct. Ticino** (4241)  
La procedura di liquidazione del fallimento Save Società Anonima Immobiliare, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 24 settembre 1985 della pretura del distretto di Lugano.

6900 Lugano, il 25 settembre 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, circondario I  
Fto.: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Genève** (4261)  
La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 30 septembre 1985.  
Faillite: Jean Aumas & Fils, Soconemet S.A., en liquidation, achat, vente, commerce et courtage de toutes matières premières, notamment de tous métaux et minerais, ainsi que la représentation de maisons étrangères traitant d'affaires similaires, ayant son siège avenue de Champel 8c, à Genève.

1200 Genève, le 2 octobre 1985

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (4259)  
La liquidation de la faillite de César Arnoux S.A., fabriqué de boîtes de montres or et platine, Le Noirmont, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 25 septembre 1985.

2726 Saignelégier, le 27 septembre 1985

Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé: Marcel Borne

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Vaud** (4242)  
Par décision du 26 septembre 1985, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la révocation de la faillite de H. Bezençon SA, alimentation, à Echallens, ouverte le 7 janvier 1985. Il a ordonné la réhabilitation de la société faillite et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

1040 Echallens, le 27 septembre 1985

Office des faillites:  
Zürbuchen, préposé

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Kt. Basel-Landschaft (4262)

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft als Nachlassbehörde hat am 24. September 1985 Herrn Haldemann Fritz, geb. 24. April 1955, von Eggwil BE, in Arlesheim, Baselstrasse 92, Inhaber der im Handelsregister Basel-Landschaft eingetragenen Einzelfirma Radio TV Haldemann, Arlesheim, eine dreimonatige Nachlass-Stundung gewährt und den unterzeichneten Bezirksschreiber zu Arlesheim zum Sachwalter bestimmt.

Gemäss Art. 300 SchKG werden die Gläubiger hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, Wert 24. September 1985, beim Sachwalter bis und mit 22. Oktober 1985 anzumelden. Wer dies unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 29. November 1985, 14 Uhr, im Gemeindefaal des Domplatzschulhauses, Domstrasse, 4144 Arlesheim, statt.

Falls der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Domplatz 11, Arlesheim, zur Einsicht auf.

4144 Arlesheim, den 27. September 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Jos. Meier, Bezirksschreiber

**Ct. de Vaud** (4237)  
Débiteur: Ralet Philippe, Meulex, matériel et outillage pour entreprises, Villa Bellevue, chemin des Vignes, 1349 Eclépens.

Date de l'octroi: 19 septembre 1985.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 19 janvier 1986.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites, rue Neuve 1, 1304 Cossonay.

Délai pour les productions: 22 octobre 1985.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans le délai de vingt jours ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations au concordat (art. 300 LP).

Ils sont en outre convoqués en assemblée des créanciers pour le lundi 16 décembre 1985, à 15 h., bâtiment administratif communal, bureau de l'office, rue Neuve 1, 1304 Cossonay, pour délibérer sur les propositions concordataires.

Le dossier sera à disposition des intéressés, à l'office des faillites, dès le 6 décembre 1985.

Aucune garantie n'est donnée par le commissaire concernant le paiement des dettes qui pourraient être contractées durant le sursis concordataire.

1304 Cossonay, le 25 septembre 1985

Le commissaire au sursis:  
G. Wagnière, préposé

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

## Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

#### Kt. Aargau (4263)

Das Bezirksgericht Zurzach hat in seiner Sitzung vom 12. September 1985 die bewilligte Nachlass-Stundung der Gemeinschuldnerin Walter Meier AG, Hauptstrasse 134, in 5314 Kleindöttingen, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um zwei weitere Monate verlängert, d. h. bis und mit 22. November 1985.

5603 Staufien, den 26. September 1985

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

#### Ct. dei Grigioni (4272)

La commissione del Tribunale di Circolo di Mesocco rende noto che con sua decisione 26 settembre 1985 ha prolungato di due mesi la moratoria concordataria concessa alla Valvotecnic S.A., Lostalio.

La scadenza della moratoria viene quindi differita al 4 dicembre 1985.

6563 Mesocco, il 26 settembre 1985

Per la commissione del Tribunale di Circolo  
Il presidente: F. Furger

## Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

#### Kt. Zürich (4269)

Das Bezirksgericht Dielsdorf hat in seiner Sitzung vom 25. September 1985 im Nachlassverfahren von Lüthi Heinrich, Allmendstrasse 39, 8154 Oberglatt, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma H. Lüthi, Schuh- und Lederwarenservice, Steinmaur, bevormundet durch Herrn Hansueli Schwendener, 8154 Oberglatt, beschlossen:

Die dem Gesuchsteller Herrn Heinrich Lüthi, Allmendstrasse 39, 8154 Oberglatt, mit Beschluss vom 21. August 1985 gewährte Nachlass-Stundung wird widerrufen.

8157 Dielsdorf, den 30. September 1985

Der Sachwalter:  
Alexander Lautenschlager, lic. oec. HSG

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

#### Kt. Luzern (4271)

Schuldnerin: Viva Natura Textil AG, Kupferhaus, 6221 Rickenbach.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Oktober 1985, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal), Christoph-Schnyder-Strasse 2, Sursee.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6210 Sursee, den 30. September 1985

Der Amtsgerichtspräsident II:  
Bösch

#### Kt. Luzern (4270)

Schuldnerin: Estermann Textil AG, Kupferhaus, 6221 Rickenbach.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Oktober 1985, 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal), Christoph-Schnyder-Strasse 2, Sursee.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6210 Sursee, den 30. September 1985

Der Amtsgerichtspräsident II:  
Bösch

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

## Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

#### Kt. Luzern (4264)

Schuldner: Bühlmann-Korner Hans-Peter, Wirt, ehemals Restaurant Schwert, Zürichstrasse 59, Luzern, wohnhaft Habsburgerstrasse 47, 6003 Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 26. August 1985. Dcr Entscheid ist rechtskräftig.

6000 Luzern, den 24. September 1985

Der Amtsgerichtspräsident III  
Luzern-Stadt: lic. iur. F. Bucher

#### Ct. Ticino (4265)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud, Avv. Flavio Cometta, comunica che con decisione 24/28 agosto 1985, divenuta definitiva, ha pronunciato:

1. Il concordato percentuale proposto ai creditori di Martinelli Dino, Castel San Pietro, è omologato.

Di conseguenza devono essere pagati integralmente i creditori privilegiati mentre i creditori chirografari devono essere pagati nella misura del dividendo concordatario del 21% entro 10 giorni dalla crescita in giudicato della decisione di omologazione del concordato.

2. Omissis.

3. Omissis.

4. I pagamenti ai creditori avverranno a cura del commissario entro 10 giorni dalla crescita in giudicato della decisione di omologazione del concordato.

5. Omissis.

6. Omissis.

6850 Mendrisio, il 27 settembre 1985

Il pretore:  
Avv. Flavio Cometta

## Verschiedenes - Divers - Varia

#### Kt. Zürich (4268)

### Rechenschaftsbericht

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Baustrag AG in Nachlassliquidation, 8002 Zürich, liegt der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG über den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1984 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, vom 5. bis 15. Oktober 1985 zur Einsicht auf (Vorankündigung erwünscht: Tel. 01 201 72 20).

8002 Zürich, den 25. September 1985

Der Liquidator

#### Kt. Basel-Stadt (4266)

### Aufhebung einer Nachlass-Stundung

Die am 16. Juli 1985 der Firma Birkhäuser AG, Elisabethenstrasse 19, 4051 Basel, durch das Zivilgericht Basel-Stadt bewilligte Nachlass-Stundung wird auf Gesuch der Fa. Birkhäuser AG mit Wirkung ab Publikation aufgehoben. (P 184/85)

4001 Basel, den 26. September 1985

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

#### Kt. St. Gallen (4267)

### Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 11854.

Schuldner: Motofon Handelsgesellschaft, am Sack 33, D-2800 Bremen, zurzeit unbekannt verzogen.

Gläubiger: Schmalz Anton, Dorfplatz, 7323 Wangs.

Es wird gepfändet:

1 Flugzeug Cesna-Reims FR 172 J

D-EJXX

Werk-Nr. 0437, Jahrgang: 1973

(eingestellt im Hangar II des Schmalz Anton, Flugplatz Bad Ragaz).

Das Verwertungsbegehren kann gestellt werden vom 23. Oktober 1985 bis 22. September 1986.

7310 Bad Ragaz, den 24. September 1985

Betriebsamt Bad Ragaz

#### Ct. du Jura (4273)

### Deuxième dépôt des conditions d'une vente immobilière

Concerne: vente aux enchères publiques du 15 octobre 1985 portant sur les parts de copropriété par étage dépendant de la faillite de Buser Jean (immeuble no 68 du ban de Courtemaiche).

Par suite de modification des conditions de vente déposées le 20 septembre 1985, les nouvelles conditions resteront déposées à notre office pendant dix jours à partir du 2 octobre 1985.

2900 Porrentruy, le 30 septembre 1985

Office des poursuites, Porrentruy  
Le préposé: René Domont



# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zürich - Zurigo

20. September 1985  
Intralic AG, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1984, S. 4493). Neu hat Einzelprokura: Dr. Herbert Hild, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

20. September 1985  
Deltona AG, in K ü s n a c h t, Erwerb und Verkauf sowie Erstellung von Immobilien (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942). Infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1985, S. 3532) wird diese Firma im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1985  
Joker Kurierdienst, K. Lienert, in D ü b e n d o r f (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3686). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. September 1985  
Joker Kurier, K. Lienert + E. Markwalder, in D ü b e n d o r f, Marktgrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1985. Gesellschafter: Kurt Lienert, von Luzern, in Dübendorf, und Elsbeth Markwalder, von Zürich, in Dietikon. Kurierdienst.

20. September 1985  
FPK Freizeit-Partner-Kontakt P. Hirschmann, in Zürich, Limmatstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hirschmann, von Elgg, in Rüschlikon. Vermittlung von Partnerkontakten für Freizeitgestaltung und Freundschaften.

20. September 1985  
Insurance Company of North America, Philadelphia (Pennsylvania), Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2, Versicherungsgeschäft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1985, S. 373), mit Hauptsitz in Philadelphia, Pennsylvania (USA). Robert D. Kilpatrick, Robert E. Patricelli, George R. Trumbull sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Unterschrift von David W. Schrempf erloschen.

20. September 1985  
Ketra-Übersee-Transport GmbH & Co KG, Hamburg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Hamburg (D). Die Prokura von Elsbeth Hänggi-Schenker ist erloschen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

20. September 1985  
Beleuchtungs-Schau AG Zürich, in Zürich 12 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55). Ursula Bernhardsgrütter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Marcel Bernhardsgrütter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

20. September 1985  
Owag-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2080). Statuten am 29. 8. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

20. September 1985  
Gothardbank, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1985, S. 3374). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Markus Holenstein, von Bütschwil, in Adliswil.

20. September 1985  
Horst Jeanneret Reinigungs AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1976, S. 1560). Horst Jeanneret ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Emil Suter, von Appenzel, in Zürich, Präsident, und Marie-Louise Paluselli, von Diepoldsau, in Zürich.

20. September 1985  
Forum Press AG, in Zürich 11, Verlagsgeschäfte (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1983, S. 3698). Franz Gubser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Hochuli, von Reitnau, in Wetzikon ZH.

20. September 1985  
Calair Klima AG, in Zürich 9, Klimaanlage (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2413). Die Unterschrift von Louis Studer ist erloschen; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

20. September 1985  
Inter Media System AG, in Zürich 9, Beratung von Medienunternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2629). Statuten am 9. 5. 1985 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Elarco AG. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Arno Finteis, deutscher Staatsangehöriger, in Reinheim (D). Neue Adresse: Blümlisalpstrasse 22, Zürich 6, c/o Max Bachofen.

20. September 1985  
Flexa AG, in R ü m l a n g, chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1964, S. 2547). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Peter Müller, von und in Rümplang. Erwin Müller, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. September 1985  
W. H. Beglinger AG, in Zürich 7, Beteiligungen und Investitionen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4385). Statuten am 5. 9. 1985 geändert. Die Firma lautet neu: Beginvest Mutual Finance Holding AG (Beginvest Mutual Finance Holding SA) (Beginvest Mutual Finance Holding Corp.).

20. September 1985  
Komitee Künstlermaskenball, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1104). Dieser Verein ist tatsächlich aufgelöst und liquidiert. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. September 1985  
Beteiligungs- und Warenhandels AG Iwag in Liquidation, in Zürich 1, Brandschenkestrasse 41, Zürich 2, c/o Credinvest AG Zürich. Diese aufgelöste Aktiengesellschaft, die am 19. 3. 1981 gelöscht worden ist (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 993) wird, nachdem sich herausgestellt hat, dass die Liquidation noch nicht vollständig beendet ist, mit dem unmittelbar vor der Löschung bestandenen Registerinhalt wieder eingetragen.

20. September 1985  
Industrie-Leasing AG, in Zürich 3, Kauf und mehrjährige Vermietung (Leasing) von Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1985, S. 3186). Die Unterschrift von Anton Henggeler ist erloschen.

20. September 1985  
Flaminol AG, in Zürich 10, petrochemische Produkte (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2606). Laura Läubli, diese infolge Todes, sowie Hans Läubli und Alfred Bänninger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Herbert Hürlimann, von Walchwil, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Kugelblootstrasse 45, Zürich 11, c/o Herbert Hürlimann.

20. September 1985  
Electric AG, in Zürich 3, elektrische Bedarfsartikel, Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1884). Martin Urwyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

20. September 1985  
Plastic Products Holding Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligungen (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2177). Hugo Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Rico Steinbrüchel, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. September 1985  
Rümmobil AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1193). Dr. Armando Pedrazzini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alessandro Villa; seine Prokura ist erloschen.

20. September 1985  
Faselec AG, in Zürich 3, Bauelemente der Festkörperelektronik (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1984, S. 3925). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Baumgartner, Jules Girardin, Vizedirektor, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

20. September 1985  
Interbroke Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Vermittlungsgeschäfte auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1985, S. 545). Dr. Heinrich Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

20. September 1985  
Urs Hirsbrunner, in E m b r a c h, Ebnatstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Hirsbrunner, von Sumiswald, in Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an: Beatrice Hirsbrunner, von Sumiswald, in Bülach. Handel mit und Reparatur von Radio- und Televisionsapparaten.

20. September 1985  
Richard Piwnik, Bijouterie Marvel, in O b e r g l a t t, Wiesenrain 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Piwnik, von Zürich, in Oberglatt. Einzelunterschrift ist erteilt an: Therese Aebersold, von Freimietgen, in Oberglatt. Handel mit Bijouteriewaren und Uhren.

20. September 1985  
Chäs Künde, Kurt Künzle, in W i n t e r t h u r, Strickerstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Künzle, von Wildhaus, in Illnau-Effretikon. Käsespezialgeschäft.

20. September 1985  
Frau A. Alig, Restaurant Krone, in E m b r a c h, Rheinstrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberinnen mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Annemarie Alig, von Obersaxen, in Embrach. Betrieb des Speiserestaurants Krone.

20. September 1985  
Norkon AG, bisher in Z u g (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1698). Die Generalversammlung vom 17. 9. 1985 hat die ursprünglich vom 29. 2. 1980 datierten Statuten geändert. Neue Firma: Selmer Furuholmen AG. Neuer Sitz: Winterthur I. Adresse: Wartstrasse 14. Zweck: Projektierung und Ausführung von Bauarbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten und sich an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Adressen bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Pierre Gmür, von Zürich und Amden, in Zürich, Präsident, und Dr. Pierre Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1985  
Zürcher Lagerhaus AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4291). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Riecher, von und in Küsnacht ZH, Luise-Maria Daetwyler, von Oftringen, in Monte Carlo (Monaco), und Claudia Maass-Daetwyler (bisher eingetragen als Claudia Maass); Prokura der Letzgenannten erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Adelheid Gisler, von Flüelen, in Muotathal; sie zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen.

20. September 1985  
Banque de Commerce et de Placements SA, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1329), mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schlatter, Vizedirektor; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Maryse Napoli, französische Staatsangehörige, in Cologne, und Robert Holenstein, von und in Zürich.

20. September 1985  
Indago AG, in Zürich 2, Transitgeschäfte (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1984, S. 3549)

Indago Unternehmensberatung Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1985, S. 1453)

Amphion SA, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1985, S. 1168)

Neue Adresse: Badenerstrasse 296, Zürich 4.

20. September 1985  
Grands Magasins Jelmoli SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1985, S. 2665)

Grands Magasins Jelmoli SA, Zweiggeschäft Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11, Waren- und Versandgeschäft (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1985, S. 2665), mit Hauptsitz in Zürich 1.

Die Unterschrift von Rudolf Johann Boner sowie die Prokuren von Albert Marty und Franz Stalder sind erloschen.

20. September 1985  
Karrer System AG, in Z o l l i k o n, Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 443). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Sven-Gunnar Jacobson, schwedischer Staatsangehöriger, in Gommiswald.

20. September 1985  
Böhlen Hauswartungen & Liegenschaftsverwaltungs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3321). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 8. 1985 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1985  
Rena-X Sport AG, in Zürich 4, Herstellung von Sport- und Freizeitkleidung (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1985, S. 2245). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 5. 1985 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1985  
Kona Handels AG in Liquidation, in W i n t e r t h u r, Kunstgegenstände (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1850). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 3. 4. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1985  
Max Schweizer, Bau- und Unternehmensberatung, in B a s s e r s d o r f, Brunnenstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Schweizer, von Ebnat-Kappel, in Bassersdorf. Bau- und Unternehmensberatung.

20. September 1985  
Frei, Kleintransporte und Einlagerungen, in N ü r e n s d o r f, Lindauerstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Frei, von Zürich, in Nürensdorf. Ausführung von Kleintransporten und Einlagerungen.

20. September 1985  
Yasuda Trust Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 1, Finanz-, Treuhand- und Wertpapiergeschäfte (SHAB Nr. 169 vom 24. 5. 1985, S. 2843). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Diener, von Zürich, in Küsnacht ZH.

20. September 1985  
Santa Lucia Produkte und Dienstleistungen AG, in Zürich 10, Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel der Marke Santa Lucia usw. (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1985, S. 2749). Statuten am 20. 9. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 1750 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

20. September 1985  
Birchrest AG, in Zürich 10, Immobilien (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1985, S. 2749). Statuten am 20. 9. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 950 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden, es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

23. September 1985  
Maison Carrupt SA, Vins fins, in Zürich 3, Handel mit Getränken, insbesondere mit Weinen erster Qualität (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4281). Die Generalversammlung vom 20. 8. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert; das Grundkapital ist voll liberriert. Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Hedwig Keist-Diener, von Luzern, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift. Gabrielle Carrupt ist nicht mehr Vizepräsidentin des VR; sie bleibt aber dessen Mitglied und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschrift ist erloschen.

23. September 1985  
Farma Food AG, in Zürich 8, pharmazeutische und diätetische Produkte (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1985, S. 2652). Peter E. Scherrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Valdemar Frantzen, dänischer Staatsangehöriger, in Vezia, Präsident; Konrad M. Beck, von Seeburg, in Lyss, und Paul Gygax, von Seeburg, in Langenthal. Neue Adresse: Bleicherweg 33, in Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

23. September 1985  
Nyfega Elektro-Garage AG, in W i n t e r t h u r I, Betrieb von Spezialreparaturwerkstätten usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3441). Statuten am 21. 8. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Peter Nyffenegger und René Nyffenegger, beide mit Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen.

23. September 1985  
Geminvest AG für Edelsteine, in B o n s t e t t e n (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2404). Statuten am 12. 9. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

23. September 1985  
Porsche Special Products AG, in E m b r a c h (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3362). Neue Adresse: Embraport, c/o Kühne & Nagel Aktiengesellschaft.

23. September 1985  
AMS Auto-Musik-Studio AG, in W i n t e r t h u r I, Handel mit Autoradios und Autozubehör usw. (SHAB Nr. 272 vom 21. 12. 1982, S. 3734). Statuten am 21. 8. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

23. September 1985  
Credal AG, in Zürich 11, Produkte aller Art (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 928). Neue Adresse: Gubelstrasse 28, Zürich 11.

23. September 1985  
Formatera AG, Oberengstringen, in O b e r e n g s t r i n g e n, Möbel und Einrichtungsgesgenstände (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 890). Bettina Weider, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Wigglesworth erhalten. Ihre Personalien lauten demnach: Bettina Wigglesworth-Weider.

23. September 1985  
Widomat AG, in U t i k o n, Automaten verschiedener Art (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1413). Hubert Stutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Manuel Widmer ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. September 1985  
Isol-Therm AG, in W i n t e r t h u r I, Materialien zur Isolierung gegen Wärme, Kälte und Schall (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2925). Wilhelm Spalinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Stüssi, von Linthal, in Herrliberg. Neu führt Kollektivunterschrift: Bernhard Scheuber, von Wolfenschiessen, in Bertschikon; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschließlich mit einem Mitglied des VR.

23. September 1985  
Restaurant Horneggstrasse 15 AG, in Zürich 8, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1985, S. 765). Ricco Gartmann, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Wildhaber, von Flums, in Zürich, und Hildegard Sachet, von Arvigo, in Meilen.

23. September 1985  
Ernst Weber AG, in W e t z i k o n, Produkte des Metall-, Eisen- und Maschinenbaus usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4041). Cäcilia Weber-Moser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Ernst Weber, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. September 1985  
Vinzenz Hegi, Inh. R. Hildebrand, bisher in D a v o s, Gartenbau und Gartengestaltung (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1985, S. 1673). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seestrasse 314. Inhaber: Robert Hildebrand, von Zürich, in Berikon. Neu ist Einzelunterschrift erteilt an Heidi Hildebrand, von Zürich, in Berikon. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Vinzenz Hegi», in Davos, fort, unter Übernahme der Aktiven, nicht aber der Passiven.

23. September 1985  
Nordfinanz-Bank Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1985, S. 2421). Erling Naper und Hans Benz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Letzgenannten erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jukka Härmälä, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland), der Vorgenannte sowie Jan Ekman, Jaakko Sakari Lassila und Erkki Karmila, alle Mitglieder des VR, zeichnen nicht unter sich. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Peter Hefi, von und in Schwanden GL, und Dr. Alfred J. Wiederkehr, von und in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Winiger, von Baden, in Risch.

23. September 1985  
Williams & Glyn's Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1985, S. 290). Statuten am 11. 7. 1985 geändert. Neue Firma: The Royal Bank of Scotland AG (The Royal Bank of Scotland SA) (The Royal Bank of Scotland Ltd). John Alan Brooks ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Robert Furniss Richter, britischer Staatsangehöriger, in Blanford House, Surrey (GB); er führt Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet jedoch ausschliesslich mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.

23. September 1985  
Grossmann Produkte AG, bisher in Winterthur 1, Streuprodukte und Nahrung für Tiere (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1984, S. 4049). Statuten am 3. 7. 1985 und 8. 8. 1985 geändert. Neuer Sitz: Ossingen. Adresse: Langenmoos 350. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Inhaberkonten mit gleichem Nennwert umgewandelt worden. Josef Scherrer und Walter Thoma sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Grossmann ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. September 1985  
Aktiengesellschaft Leo, Zürich, in Zürich 12, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2102). Dr. Paul Scherrer und Per Eric Schyberg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Per-Olof Maertensson, schwedischer Staatsangehöriger, in Helsingborg (S), Präsident, und Dr. Peter Kienast von und in Zürich. Franz Schneller, Mitglied des VR und Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1985  
Furbach Bau AG Dällikon, in Dällikon (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Ruth Holenewitz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Hans Ulrich Schönmann, von Niederbipp, in Regensdorf, dieser zugleich Präsident, ohne Zeichnungsbefugnis, und Ruth Lehnerr, von Gams, in Buchs ZH; diese mit Einzelunterschrift. Neue Adresse der Gesellschaft: Buchserstrasse 14.

23. September 1985  
Aimsa AG, in Rümli a n g., Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vertrieb von sowie Handel mit Stapel-, Hebe- und Transportvorrichtungen und Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1330). Statuten am 11. 9. 1985 geändert. Neue Schreibweise der Firma: BT Aimsa AG (BT Aimsa SA).

23. September 1985  
Herz Versand AG, in Zürich 6, Artikel aller Art (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1985, S. 1573). Dr. Hans Hakl und Werner Hauscher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. September 1985  
Medese AG, in Zürich 8, Dienstleistungen für pharmazeutische Unternehmen (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1189). Ursula Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Manfred Hasler, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. September 1985  
Wiremas, Wieland, Regazzoni und Maffei, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3685). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Muggli, von Gossau ZH, in Regensdorf.

23. September 1985  
Oxymet AG, in Meilen, Lizenzrechte auf dem Gebiete der Metallurgie und der Metallverarbeitung (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 90). Edmund Gotthilf Baer und Gustav Ospelt sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Victor Zweifel, nun in Herrliberg, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil lautet: General-Wille-Strasse 201, Feldmeilen.

23. September 1985  
T + Z Tabak und Zeitungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 21. 1. 1984, S. 249). Alfred Maurer ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Gmür, von Amden, in Schwyz.

23. September 1985  
Olympus Optical (Schweiz) AG, in Zürich 9, Vertrieb von Kameras usw. (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1985, S. 2146). Statuten am 19. 9. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

23. September 1985  
Mediator AG, in Zürich 6, pharmazeutische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3322). Schwarzhaupt AG, in Zürich 6, pharmazeutische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3322). Unterschrift von Klaus R. Horst erloschen.

23. September 1985  
Savoy Hotel Baur en Ville AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2434). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift: Manfred J. Hörger und Christina Hörger-Stössel, beide von Paradiso, in Zürich; die beiden Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht gemeinsam; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. September 1985  
Cosa Liebermann AG, in Zürich 8, Durchführung und Förderung von Handelsgeschäften (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1985, S. 3458). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michel Angelo I. Miloda, von Rüsso, in Widen.

23. September 1985  
Aluminiumschweisswerk AG, in Schlieren (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2785). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Keller, von Zürich, in Oberrohrdorf, und Josef Eugster, von Altstätten, in Pfeffikon.

23. September 1985  
KC Garage, Karlo Culjak, in Zürich (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Baden vom 29. 8. 1985 der Konkurs eröffnet worden.

23. September 1985  
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Erzeugnisse auf dem Gebiet der Elektrotechnik (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1985, S. 2278). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Waldmeier, von Zürich, in Hirzel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ludwig Nensch, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH.

23. September 1985  
A 1 Taxi Rudolf Afolter, in Zürich (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3773). Neue Adresse: Klebestrasse 6. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2.

23. September 1985  
Sihl + Eika Papier AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1985, S. 3505). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Kollmann, von Zürich, in Birnenstorf AG.

23. September 1985  
CSC Computer Sciences (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1118). Neue Adresse: Lavaterstrasse 66, Zürich 2.

23. September 1985  
Rauch Bau-Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2553). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. September 1985  
Musik Burkhardt, in Zürich (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3450). Prokura von Robert Forster erloschen.

23. September 1985  
Allgemeine Elsassische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1985, S. 3458). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Peter Schödler, von Villigen, in Thalwil.

23. September 1985  
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1985, S. 2077), mit Hauptsitz in Basel. Peter Meier ist identisch mit dem früher eingetragenen Geschäftsführer gleichen Namens; dieser Eintrag wird demzufolge im Register gestrichen. Der Eintrag am 17. 5. 1985, er sei neu Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, bleibt jedoch bestehen. Die Unterschrift von Kurt Rohrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Kammerlander, von Kyburg, in Dietikon, Geschäftsführer der Zweigniederlassung Glattbrugg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Menzato, von Baldingen, in Riethem.

23. September 1985  
Poly-Service, B. Henschel, in Zürich, Kurfirstenstrasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bettina Henschel, von Freiburg, in Zürich 2. Reinigungsservice sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen.

23. September 1985  
Emil Schenker AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Storen und Maschinen (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3340), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Werner Burkhard führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Reutemann, von Zürich und Wädlingen, in Widen, Vizepräsident. Es wohnen nun: Walter Hediger, Mitglied des Verwaltungsrates, und Jörg Bachmann, Direktor, beide in Schönenwerd. Neue Zweckumschreibung: Entwicklung, industrielle Fertigung und Vertrieb von technischen Produkten auf den Gebieten Sonnen- und Wetterschutz sowie Medizintechnik; kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen.

23. September 1985  
D. Schild AG, in Zürich 6, Versicherungen (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1985, S. 3541). Adelbert B. Frei, Urs Peter Felix und Daniel Schild sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Kressig, von Pfäfers, in Dietikon.

23. September 1985  
Globi-Verlag, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3738).

Globus Holding AG, in Zürich 3, Beteiligungen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3738).

Interio AG, in Zürich 3, Handelsartikel zur Einrichtung und Gestaltung von Wohnräumen (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1985, S. 2230).

Liegenschaften-Betrieb AG (Exploitation immobilière SA) (Esercizio immobiliare SA), in Zürich 3 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3738).

Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Schmid, von Zürich und Obereggen, in Küssnacht ZH.

23. September 1985  
John C. Baars, Inhaberin Hildegard Baars, bisher in Zürich (SHAB Nr. 254 vom 21. 11. 1981, S. 3425). Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg, c/o Textil & Mode Center. Neuumschreibung des Geschäftsbereichs: Handel engros mit sowie Import und Export von Pelzen und Lederbekleidung. Die Firmainhaberin wohnt nun in Zumikon.

23. September 1985  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1985, S. 2666). Unterschrift von Dr. Alex Vannod erloschen.

23. September 1985  
Royal Consulting AG, in Zürich 2, Beratung auf dem Gebiet der Kälte- und Klimatechnik (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 369). Christian Hosner, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hugo M. Dreher, von Thun, in Zollikon.

23. September 1985  
Elektro Hofer + Roth AG, in Roggwil. Gemäss Statuten vom 19. September 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Elektronistallations- und Elektrofachgeschäftes, namentlich die Ausführung von Elektroinstallationsen aller Art wie Freileitungen-, Haus-, Industrie- und Telefoninstallationsen, Handel mit Elektro- und Haushaltgeräten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 80 000 (80%) einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Schneider Elektro AG», in Roggwil, Teile des Warenlages zu Einstandspreisen, Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, Betriebsinrichtungen und Mobilien, gemäss abzuschliessendem Kaufvertrag und zu erstellenden Inventarlisten, zum Maximalpreis von Fr. 316 000 zu

übernehmen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: René Roth, von Mühlethel, in Huttwil, als Präsident; Peter Flückiger, von Rohrbach, in Roggwil BE, als Vizepräsident; Fritz Bärtschi, von Sumiswald, in Uffhosen, und Kurt Hofer, von Wynau, in Roggwil BE. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen Kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 15, 4914 Roggwil BE.

20. September 1985  
Hefe Gutenberg Holding AG, in Gutenberg, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973). Gottfried Säggerer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Willy Grossschacher, von Walterswil, in Langenthal, und Hans Säggerer, in Hohenrain; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

20. September 1985  
Immobilien Aktiengesellschaft Gottfried Lanz, in Rohrbach (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1985, S. 1275). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Neuer Zweck: Verwaltung von Liegenschaften und Kapitalanlagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern, sich an solchen beteiligen oder Darlehen gewähren. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von dieser Statutenänderung nicht betroffen.

#### Büro Bern

20. September 1985  
Adverag Adressen und Verwaltungen AG, in Worblafen, Gemeinde Ittigen. Mit Statuten vom 6. September 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Adressverwaltung, der Buchhaltung und der allgemeinen administrativen Arbeiten. Das mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1985 einen PC-Computer Triumph Adler mit Zubehör sowie Büromaterial und -mobiliar, ferner Obligationen zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 17 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Ruth Bürki, von Konolfingen, in Worblafen, Gemeinde Ittigen; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lindenhofstrasse 28.

20. September 1985  
Bürki & Ritter AG, in Bern, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1985, S. 91). Die Generalversammlung vom 10. September 1985 hat die Statuten revidiert. Die Zweckumschreibung wird ergänzt mit: Verwaltung von Immobilien.

20. September 1985  
Familien-Baugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4194). Hans Reinhard, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Paul Otto Fraefel (bisher Vizepräsident); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Ernst Jaggi, von Madiswil, in Börsingen (bisher Mitglied); er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1985  
Moto-Mail AG (Moto-Mail SA), in Bern. Mit Statuten vom 5. September 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Kurierdiensten auf nationaler und internationaler Ebene. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das mit Fr. 30 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Anton G. Stiffler, von Davos, in Ittigen, Präsident, und Jürg Staubi, von Regensdorf, in Arzier, Sekretär; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen: Regula Fiechter, von Dürrenrohr, in Bern, und Markus Berger, von Langnau im Emmental, in Köniz. Geschäftsdomizil: Kirchenfeldstrasse 14.

20. September 1985  
Ouboter Reisen AG (Ouboter Travel Ltd.), (Voyages Ouboter SA) (Viaggi Ouboter SA) (Viages Ouboter SA), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Ouboter Reisen AG (Ouboter Travel Ltd.) (Voyages Ouboter SA) (Viaggi Ouboter SA) (Viages Ouboter SA)», mit Sitz in Zürich, die am 28. März 1955 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene wurde (letzts Publikation: SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1985, S. 2937), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 16. September 1985 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb des Passage-, Auswanderungs-, Reise-, Fracht-, Speditions- und Versicherungsgeschäftes als Agentur sowie als Eigenunternehmer. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelprokura von Rita Glauser, von Eggwil, in Bern, Leiterin der Zweigniederlassung, sowie durch die Kollektivunterschrift zu zweien von: Ferruccio Camponovo, von Pedrate, in Breganzona, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Franco De Carli, von Lugano, in Arenzano (I), Vizepräsident des VR; Klaus Max Karli, von und in Zuchwil, Generaldirektor; René Karli Meyer, von Mattstetten, in Zürich, stellvertretender Geschäftsführer, und Pier Domenico Savini, von und in Zürich, Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 4.

20. September 1985  
Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Worblafen, Gemeinde Ittigen, Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1984, S. 3614), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Pierre Perra, Direktor, und Ernst Johner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Werner Ehrsam, von Basel, in Birsfelden, Direktor.

20. September 1985  
Datapower, in Bern, elektronische Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 910). Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen nun: Jürg Immer als Vizepräsident (bisher Präsident), und Roland Egger als Präsident des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident).

20. September 1985  
Mobag Generalunternehmung AG, Zweigniederlassung in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1523), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Rudolf Eggmann ist erloschen.

#### Büro Biel - Bureau de Biemme

20. September 1985  
Dora Schütz-Meyer, in Biel, Betrieb des Restaurants «Sporting» (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2590). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.



20. September 1985

Sopany S.A., à Bienné, panneaux stratifiés (FOSC du 19. 8. 1970, no 192, p. 1878). Carlo A. Marca, président, décédé, dont la signature est éteinte, et Werner Stauffer, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration. Henri Kessi, jusqu'ici vice-président, devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

20. September 1985

Fenix AG Biel, in Biel, Waren aller Art (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 951). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird ergänzt durch Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art im Ausland, insbesondere von Bauten für die medizinische Versorgung. Gertrud Jenny, Sekretärin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Sekretärin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ida Gübeli, von Godingen, in Nidau. Neues Geschäftsdomizil: Ernst Schuler-Strasse 5.

20. September 1985

TWI AG, in Biel, Projektierung und Entwicklung von technisch-wissenschaftlicher Software sowie Schulung und Beratung (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1985, S. 2475). In der Generalversammlung vom 18. September 1985 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 165 000 erhöht durch Ausgabe von 85 voll liberierten Namenaktien von Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 165 000, eingeteilt in 165 voll einbezahlten Aktien von Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Büro Büren an der Aare

20. September 1985

Rado Uhren AG, in Lengnau (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 983). Die Unterschrift von Walter Hubacher als Direktor ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Pierre Arnold, von Schlierbach und Ballaigues, in Feusisberg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. September 1985

Serge Schneegg & Cie, in Pieterlen, Metallwarenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1985, S. 2683). Die Kollektivprokura von Albert Frommelt ist erloschen.

20. September 1985

Pronto Pressing Scheidegger AG, bisher in Biel BE (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 193). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. 9. 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Büren an der Aare verlegt. Die Firma wurde geändert in PP Handels AG. Zweck der Gesellschaft ist neu: Die Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien sowie der Handel mit Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Statutenänderung nicht betroffen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Mai 1976 und wurden am 28. Dezember 1983 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien von Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Scheidegger, von Trub, in Büren an der Aare, als Präsident (bisher); Helene Scheidegger-Dahinden, von Trub, in Büren an der Aare (bisher); und Paul Maurer, von Schwadernau, in Büren an der Aare (neu). Die Mitglieder des VR zeichnen neu kollektiv zu zweien. Domizil: Kreuzgasse 22.

20. September 1985

Käsergenossenschaft Oberwil bei Büren, in Oberwil bei Büren (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2638). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 20. Mai 1985 wurden die Statuten revidiert. Zweck neu: wirtschaftliche Förderung der der Genossenschaft angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die Genossenschaft kann Mitgliederbeiträge erheben; deren Höhe und Zahlungsmodus durch die Generalversammlung festgelegt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Subsidiäre, unbeschränkte, persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder soweit die Gläubiger im Genossenschaftskonkurs zu Verlust kommen (wie bisher). Das Stammkapital wurde aufgehoben. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

20. September 1985

Käsergenossenschaft Oberwil bei Büren, in Oberwil bei Büren (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2638). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 20. Mai 1985 wurden die Statuten revidiert. Zweck neu: wirtschaftliche Förderung der der Genossenschaft angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die Genossenschaft kann Mitgliederbeiträge erheben; deren Höhe und Zahlungsmodus durch die Generalversammlung festgelegt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Subsidiäre, unbeschränkte, persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder soweit die Gläubiger im Genossenschaftskonkurs zu Verlust kommen (wie bisher). Das Stammkapital wurde aufgehoben. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

#### Büro Burgdorf

20. September 1985

Fr. Sommer AG, in Burgdorf, Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 3). Beat Sommer, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift.

20. September 1985

Immobilien-Gesellschaft Zedernweg AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4044). Fritz Sommer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR ist Beat Sommer, von Sumiswald, in Burgdorf; er zeichnet einzeln.

20. September 1985

Christian Rothenbühler, in Wynigen, Betrieb eines Kiosks (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1710). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

20. September 1985

Boutique Flair, Evelyn Berger + Rose-Marie Schwartz, in Oberburg (Neueintragung). Evelyn Berger, von Linden, und Rose-Marie Schwartz, von Giffers, beide in Alchenfluh, Gemeinde Rütligen-Alchenfluh, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. 10. 1985 beginnt. Betrieb einer Kleiderboutique, Emmentalstrasse 94.

#### Bureau de Courtelary

16. September 1985

Cave de la Reine Berthe S.A., à Saint-Imier, rue de la Gare 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 9. 1985. But: commerce de vins, champagnes, spiritueux, bières, eaux minérales. Capital social: Fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 500 chacune, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Emmanuel Auderset, de Cressier FR, à Saint-Imier, président; Arnold Summermatter, de Randa, à Saint-Imier, vice-président. Signature individuelle du président.

#### Büro Erlach

20. September 1985

Arthur Burri, in Inns, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Handel mit Gemüse und Früchten (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1965, S. 3839). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

20. September 1985

Hefti Ins AG, in Ins, Herstellung von Küchen, Wandschränken und Möbeln, Handel mit Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 7. 1981, S. 911). Hans Peter Hefti, Sekretär, wohnt nun in Ins.

#### Büro Langnau (Bezirk Signau)

17. September 1985

Gebrüder Meyer, Inhaber F. Tanner, in Langnau in Emmental. Inhaber der Firma ist Franz Tanner, von Luzern, in Langnau im Emmental. Einzelunterschrift wurde erteilt an Pia Tanner-Baumann, von Luzern, in Langnau im Emmental. Übernahme der Aktiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebrüder Meyer», in Langnau im Emmental. Buch- und Offsetdruck. Dorfstrasse 24, 3550 Langnau im Emmental.

#### Bureau de Moutier

20. September 1985

Théo Schaer, à Reconvilier, entreprise raisonnée d'électricité et téléphonie (FOSC du 13. 1. 1978, no 10, p. 115). La raison est radicalement éteinte par suite du décès du titulaire.

#### Büro Nidau

11. September 1985

Georges Gabus SA, in Nidau. Mit Statuten vom 5. September 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Kauf, Verkauf, Import und Export von technischem und elektronischem Material; Beratung für die Ausarbeitung und Gestaltung von Projekten in den Bereichen Computer und Engineering; Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Georges Gabus, von Le Lochle, in Nidau; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Ringstrasse 8, 2560 Nidau.

#### Büro Trachselwald

20. September 1985

Rotaver AG, in Lützelfluh, Kunststoff- und andere Produkte der Landwirtschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 800). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Martin Schumacher, von Treiten, in Zürich, ernannt.

#### Büro Wimmis (Bezirk Nidwilerental)

20. September 1985

Bäckerei-Konditorei Bleri Alfred, in Erlenbach im Simmental (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1985, S. 387). Weiteres Geschäftslokal: Reichenbach, 3763 Därstetten.

20. September 1985

Airtag Air Transit Helikopter AG, in Spiez. Gemäss Statuten vom 19. 9. 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Helikopterflügen und -transporten für Personen, Material und Versorgungsgüter; ferner die Vermietung von und den Handel mit Helikoptern und Flugzeugen sowie mit flugtechnischen Zubehörtiteln aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Heliswiss Schweizerische Helikopter AG», in Belp, einen Helikopter zum Preis von Fr. 106 200 zu erwerben. Das Grundkapital wurde mit Fr. 70 000 in bar und mit Fr. 30 000 durch Verrechnung liberiert. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Henri Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Spiez; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bühlstutz 2A, 3700 Spiez, c/o H. Fuhrer.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung

Pilatus-Rex A.G., in Luzern (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1985, S. 2366). Kurt Reinhard, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

20. September 1985

Meier Bau AG Zell, Filiale Ruswil, Zweigniederlassung in Ruswil, Rosenmattlirg 8 (gemietete Räume), 6017 Ruswil. Neueintragung gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 30. Juni 1985. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zell unter der Firma «Meier Bau AG Zell», eingetragen im Register des Hauptortes am 27. 2. 1946 (letzte Publikation: SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1627). Zweck: Führung eines Hoch- und Tiefbauunternehmens; Handel mit Baumaterialien, Kies und Baumaschinen sowie Ausführung von Transporten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Für die Filiale zeichnen: Konrad Meier, von und in Zell LU, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift; Rosa Meier, 1913, von und in Zell LU, und Kuno Meier, 1955, von und in Zell, VR-Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans Kathriner, von Romoos, in Ruswil, Filialleiter, mit Einzelprokura.

20. September 1985

Studio 81 Bernasconi & Birrer, in Root, Musikalien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 659). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. September 1985

Duroli Verbundstein AG, in Rickenbach (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 528). Die Prokura von Hans Habermacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urban Müller, von und in Rickenbach LU.

20. September 1985

E. Hahn Söhne, Inhaber K. und A. Hahn, in Kriens, Maschinenbau, Autos usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1691). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Hahn aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Alex Hahn im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkapital unter der Firma Alex Hahn Garage Kupferhammer weitergeführt. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit offizieller BMW-Vertretung. Adresse: Amlehnstrasse 41/43, 6010 Kriens.

20. September 1985

Nering, Bless und Partner AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1984, S. 1559). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Robert Zemp, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; seine Prokura ist erloschen.

20. September 1985

Interdigit AG, in Luzern, Dienstleistungen in der Automatisierung (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1985, S. 2951). Statutenänderung vom 9. September 1985. Neue Zweckumschreibung: Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen der Automatisierung industrieller, medizinischer und wissenschaftlicher Vorgänge sowie Herstellung und Vertrieb von Produkten zu diesem Zweck; Beteiligungen; Kauf, Belegung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften.

20. September 1985

Ecole Tamé Handels- und Sprachschule Luzern E. Kunz-von Allmen, in Luzern (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3374). Die Firma lautet nun: Ecole Tamé Handels- und Informatikschule Luzern E. Kunz-von Allmen. Neue Zweckumschreibung: Führung einer Handels- und Informatikschule. Die Inhaberin wohnt nun in Grosswangen.

20. September 1985

Gaspare Li Donni Malergeschäft, in Buchrain, Sellaackerstrasse 2, 6033 Buchrain, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gaspare Li Donni, italienischer Staatsangehöriger, in Buchrain. Einzelunterschrift: Ziona Li Donni-Zemach, italienische Staatsangehörige, in Buchrain, und Alfred L. Gisler, von Schattdorf und Luzern, in Buchrain. Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten und Fassadenrenovierungen an Alt- und Neubauten.

20. September 1985

Moosseg AG, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2823). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Agnes Disler, von und in Luzern.

20. September 1985

Emil Schenker AG, Zweigniederlassung in Luzern, Storen, Maschinen (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schönenwerd. Neuer Zweck: Entwicklung, industrielle Fertigung und Vertrieb von technischen Produkten auf den Gebieten Sonnen- und Wetterschutz sowie Medizintechnik; Erwerb von Liegenschaften; Beteiligungen. Werner Burkhard führt seine Unterschrift zu zweien nun als Vizedirektor. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizepräsidenten Werner Reutemann, von Zürich und Waltalingen, in Widen AG, Walter Hediger, Verwaltungsratsmitglied, und Jörg Bachmann, Direktor, wohnen nun in Schönenwerd. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an Hans Ulrich Schadegg, von Oberaach, Gemeinde Amriswil, in Zug. Die Prokura von Albin Uebelhard ist erloschen.

20. September 1985

Schlumpf + Gauch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Hochrütistrasse 43, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1985. Gesellschafter: Albert Schlumpf, von Steinhausen, in Walchwil, und Mathias Gauch, von Tafers, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Übernahme und Ausführung von Arbeiten im Hoch- und Tiefbau nach Anweisungen und Plänen.

20. September 1985

Café Fanghölli Lily Wyss, in Littau, Fanghölli, 6014 Littau, Einzelzifferna (Neueintragung). Inhaberin: Liliane Wyss, von und in Littau. Einzelunterschrift: Hans Wyss, von und in Littau. Betrieb des Cafés Fanghölli.

#### Uri - Uri - Uri

20. September 1985

Marti AG Luzern, Filiale Altdorf, in Altdorf UR, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1151). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschrift von Alfred Studer ist erloschen. Alfred Marti, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt seine Einzelunterschrift nun als Mitglied des VR. Rudolf Alfred Marti, bisher Mitglied des VR, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR. Einzelunterschrift führt nun: Ulrich Schüpbach, von Landiswil, in Worb, Mitglied des VR. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an: Michel Caliaro, von Biel BE, in Horw, und Erwin Amrein, von Sempach, in Berikon.

20. September 1985

Hans Zraggen, Hotel S.A.C. Maderanertal, in Bristen, Gemeinde Sileten (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1984, S. 3827). Einzelprokura wird erteilt an Elisabeth Tschopp, von Zürich, in Meilen.

20. September 1985

York Hannover Industrial Development AG, in Altdorf, Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1985, S. 2635). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Franco Leonelli, italienischer Staatsangehöriger, in Bergamo (I), als Direktor, sowie Ernest J. A. Robin, von Uznach, in Zürich, als stellvertretender Direktor. Kollektivprokura zu zweien führt neu: August Hagmann, von Olten und Gretzenbach, in Zug.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

20. September 1985

Gesellschaft Umbet, bisher in Oberrieden, Verein (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4126). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. Juli 1985 wurde der Sitz nach Reichenburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Leistung von Entwicklungs- und Lebenshilfe im weitesten Sinne zugunsten der sozial benachteiligten Bevölkerungsschichten Brasiliens in überkonfessioneller Weise auf der Grundlage des Evangeliums von Jesus Christus. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. November 1980. Die Mittel der Gesellschaft werden beschafft durch Jahresbeiträge, Beiträge von Gönnern, Vermächtnissen und Schenkungen, Erträge aus Sammlungen und Veranstaltungen. Organe des Vereins sind der Vorstand, bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern, die Generalversammlung und die Rechnungsprüfungskommission. Die Mitglieder des Vorstandes Walter Huber, von und in Winterthur, Präsident; Martin Tiefenbach, von Studen bei Biel, nun in Reichenburg, Kassier; und Werner Meier, von Zürich, in Dänikon, Sekretär, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kronenwies 12, bei Martin Tiefenbach.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. September 1985

Sebastian Vogler-Müller, Berghotel Bellevue Schönbüel, in Lungern (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3179). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Josy Vogler-Müller, Berghotel Bellevue Schönbüel», in Lugern, übernommen.

20. September 1985

Frau Josy Vogler-Müller, Berghotel Bellevue Schönbüel, in Lungern. Inhaberin der Firma ist Josy Vogler-Müller, von und in Lugern. Hotel- und Restaurationsbetrieb Berghotel Bellevue Schönbüel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Sebastian Vogler-Müller, Berghotel Bellevue Schönbüel», in Lugern. Adresse: Schönbüel.

20. September 1985

Elisabeth B. Streng-Kirchner, Unternehmensberatung, in Sarnen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elisabeth Barbara Streng-Kirchner, österreichische Staatsangehörige, in Sarnen. Unternehmensberatung in Personalfragen. Museumsstrasse 1.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

20. September 1985

Jurt + Käsim AG, in Beckenried, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Elektroanlagen usw. (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 699). Theophil Ryser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Rudolf Slongo, von Winterthur, in Beckenried.

20. September 1985

Interberg Holding AG Stansstad, in Stansstad, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1985, S. 1539). Neues Domizil: Riedstrasse 1, c/o Robert Wiedemeier, 6362 Stansstad.

## Zug - Zoug - Zugo

20. September 1985

MCMarketing Consulting AG, in Zug, Baarerstrasse 75, c/o Breves Treuhander AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. September 1985. Zweck: Marketingberatung, Erstellung von Marketingkonzeptionen und Personalberatung; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug.

20. September 1985

Société Financière et Commerciale des Fertilisants Chimiques SA Fertichim, in Zug, internationaler Handel mit Waren im allgemeinen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 124). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

20. September 1985

LTV-Medien Holding AG, in Zug, Alpenstrasse 12, c/o Büro Planzer & Lenzlinger, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. September 1985. Zweck: Erwerb von und Beteiligungen an inländischen und ausländischen Unternehmungen, die vornehmlich auf dem Mediensektor oder damit verbundenen Gebieten tätig sind; kann Rechte oder Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 125 000, voll liberriert, 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ausgabe von 125 auf den Inhaber lautenden Genussscheinen (Partizipationsscheinen) zu Fr. 1000, welche die in den Statuten umschriebenen Rechte auf eine Vorzugsdividende, Anteil am Liquidationserlös und Bezug neuer Aktien und Partizipationsscheine gewähren. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max E. Burkhard, von Zürich, in Dübendorf.

20. September 1985

Inuvay AG (Inuvay SA) (Inuvay Ltd), in Zug, Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. September 1985. Zweck: Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Sicherheits- und Unfallverhütungsvorrichtungen und -geräten aller Art; kann sich an Unternehmungen verwandter Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug.

20. September 1985

Branleeth AG, in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2451). Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhander AG.

20. September 1985

Mestrinus AG (Mestrinus SA) (Mestrinus Ltd), in Zug, Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. September 1985. Zweck: Durchführung von Handels- und Finanzierungsunternehmen sowie Übernahme von Verträgen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Albicker, von Winterthur, in Schaffhausen.

20. September 1985

Suave AG, in Zug, Handel mit Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2451). Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhander AG.

20. September 1985

Worth Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3767). Remus Hefti, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Bösch, von Zug, in Walchwil. Dr. Adrian Hinderling, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Untermühleweg 7, c/o Bösch Treuhander AG.

20. September 1985

Industria Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1984, S. 3433). Dr. Marc Ronca ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lars B. Stigemar, Präsident, ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Dr. Alex Düring ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

20. September 1985

Landis & Gyr Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1985, S. 3033). Die Gesellschaft hat weitere 500 000 Inhaberpartizipationsscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Es sind somit insgesamt 2 000 000 solcher Partizipationsscheine ausgegeben.

20. September 1985

Frimmeta Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1638). Willi Zehnder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jost Zehnder, von Weisslingen, in Steinhausen. Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 4, c/o Zufida Beratungs AG.

20. September 1985

Tricom AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1272). Dr. Rudolf Rohner, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Meilen.

20. September 1985

NMM Nova Media Marketing AG in Liquidation, in Zug; Gestaltung und Vertrieb von sowie Handel mit Werbemitteln usw. (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1985, S. 1456). Felix J. May ist als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Liquidationsdomizil: Im Leecher 6, c/o Walter Hensch, 8128 Hüntegg.

20. September 1985

Floranco Finance AG, in Zug, Durchführung internationaler Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1985, S. 1171). Eric Charles Davies, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift ist Paul Richard Tipping, britischer Staatsangehöriger, in Chislehurst (GB).

20. September 1985

Transplastic GmbH, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Statutenänderung: 11. September 1985. Otto Huber und Hugo de Castro sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 1000 sind an die Gesellschafterin Shirley Magidson übergegangen. Ihre Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 20 000 auf Fr. 22 000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

20. September 1985

Petritsch Computer AG, in Walchwil, Herstellung und Vertrieb von Software usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1984, S. 2063). Dr. Rolf Zollikofer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. September 1985

Tibar AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2479). Alois Theiler, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

20. September 1985

Sawisa AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaturen usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Neue Geschäftsadresse: Schöngrund 1, 6343 Rotkreuz.

20. September 1985

W. Strauss AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Erstellung von Schaltschränken usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2427). Neue Geschäftsadresse: Schöngrund 1, 6343 Rotkreuz.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectifications

Dorset Enterprises Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, commerce de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 26. 9. 1985, no 224, p. 3648).  
Fulcrum Enterprises Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, commerce de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 26. 9. 1985, no 224, p. 3648).

Les statuts des deux sociétés datent du 4. 12. 1984 (et non pas 1985).

20 septembre 1985

Reprochem Refinery Products + Chemicals AG (Reprochem Refinery Products + Chemicals SA) (Reprochem Refinery Products + Chemicals Ltd), à Fribourg, chemin Guillaume-Ritter 3 (propres locaux). Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 9. 1985. But: financement, gestion, négociation et participation d'affaires dans le domaine de la chimie minérale, de la pétrochimie et de l'industrie chimique en général; commerce international de tous produits en rapport avec le but; développement, acquisition et mise en valeur de droits d'exploitation, de brevets, de licences, de savoir-faire et de droits de marques en rapport avec le but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Beutler, de Lauperswil, à Fribourg, est administrateur unique, avec signature individuelle.

20 septembre 1985

Entreprise générale de construction Bai S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 2. 1985, no 34, p. 530). Date de la dissolution: 11. 9. 1985. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Entreprise générale de construction Bai S.A. en liquidation, par Dominique Rosset, de Montagny-la-Ville, à Fribourg, et Marcel Schibli, de Neuenhof, à Villars-sur-Glâne, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Jean-Marie Jordan n'est plus administrateur; sa signature est radiée, de même que la procuration de Jean Monello. Adresse de liquidation: c/o Routes Modernes SA, route de la Gruyère 6.

## Büro Murten (Bezirk See)

20. September 1985

Konrad Krebs, im Löwenberg, Gemeinde Murten, Sauerkraut-fabrikation und Kuferei (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1933, S. 2478). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. September 1985

Robert Bodmer-Laubis, in Murten, Hotel-Restaurant des Bains (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3357). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Lebern in Solothurn

16. September 1985

Fraisa AG, in Bellach, Fräser usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1984, S. 2462). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) und zugleich neue Vizedirektoren sind: Felix Leuenberger und Dr. Markus Schibli, nun in Bellach; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Kollektivprokuren sind demnach erloschen. Ferner wurde in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Peter Froelicher, von Oberdorf SO und Solothurn, in Langendorf, gewählt.

Büro Stadt Solothurn

20. September 1985

Kneubühler AG Solothurn, in Solothurn, Detailhandelsbetrieb für Herren-, Damen- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Hans-Ulrich Kneubühler, nun wohnhaft in Langendorf, und Heinz Kneubühler, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen anstelle der Kollektivprokura zu zweien neu Einzelprokura. Die Prokura von Emil Neff ist erloschen.

Büro Thierstein in Breitenbach

20. September 1985

Schweizerische Isola-Werke, in Breitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1985, S. 178). Die Unterschriften der Prokuristen Marcel Rauber und Dr. Piergiorgio Magnani sind erloschen.

20. September 1985

Dschobor AG, in Breitenbach, Erwerb, Überbauung, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1985, S. 3492). Mathé Hügli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. September 1985

Wolf Hunziker AG, Zweigniederlassung in Basel, Gartenarchitekturbüro usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1984, S. 2828), mit Hauptsitz in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Hans Graber, von Bottcnwil, in Kaiseraugst.

19. September 1985

Fördertechnik AG, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1985, S. 1108). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arthur Strub, infolge Demission; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Prokura Franz Wetzel erloschen. Prokura zu zweien neu: Jürg Opprecht, von Happerswil-Buch, in Benwil.

19. September 1985

Molto AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3376). Markus Hochstrasser, Prokurist, wohnt nun in Bottmingen.

19. September 1985

Zodiac Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1985, S. 2904). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Stephan Cucni, von Zwingen, in Binningen, Saly Frommer, von und in Basel, und Jörg Mathys, von Linden, in Birsfelden. Dr. Werner Wenger, nun Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

19. September 1985

Info Basel Zolin, in Basel, Entenweidstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Romeo Zolin, von und in Basel. Verkauf und Verteilung von Informationen aller Art.

19. September 1985

Basler Tierschutzverein, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Statutenänderung: 26. 6. 1985. Zweck nun: Förderung aller Anliegen des Tierschutzes; Betrieb eines Tierheims. Mittel: Jahresbeiträge, Geschenke und Legate. Vorstand nun: höchstens 18 Mitglieder.

19. September 1985

Maria Michienzi, in Basel, Reiterstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Michienzi, italienische Staatsangehörige, in Muttenz, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Unterschrift zu zweien: Ferdinand Michienzi, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz. Handel mit Waren aller Art.

19. September 1985

Meister + Niederhauser, in Basel, Kollektivgeschäft, Malergeschäft (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1339). Urs Niederhauser, Gesellschafter, wohnt nun in Binningen.

19. September 1985

MCV AG Motor-Classic Verlag, in Basel (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2912). Edgar Adrian Kaganas, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Pratteln.

19. September 1985

Sport-Service R. Schwartz, in Basel, Glütterstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Schwartz, von und in Basel. Reparatur von Sportgeräten aller Art.

19. September 1985

Schmidt-Agence AG, in Basel, Zeitungsagentur usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1524). Prokura Emil Vögeli erloschen. Alfred Maurer, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Peter Gmür, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

19. September 1985

Adressen- und Werbe-Zentrale, Basel (Schreibstube für Stellenlose), in Basel, Vercin (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1985, S. 2495). Statutenänderung: 27. 6. 1985. Name des Vereins nun: AWZ Adressen- und Werbezentrale Basel (vormals Schreibstube für Stellenlose) [AWZ Centrale d'Adresses et de Publicité Bâle (ci-devant Schreibstube für Stellenlose)]. Unterschrift zu zweien neu: Peter Koehlin, von und in Basel, Vorstandspräsident. Hans Hatt, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Vorstandsmitglied zu zweien.



19. September 1985

Israelitische Religionsgesellschaft, in Basel, Verein (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1285). Statutenänderung: 29. 3. 1981. Vorstand nun: 5 oder 7 Mitglieder. Unterschriften Dr. Bernhard Prys, Vorstandsvizepräsident, und David Jakobowitsch, Vorstandskassier (Mitglied), erloschen. Unterschrift mit dem Vorstandsekretär oder dem Vorstandskassier neu: Salomon Goldschmidt, von und in Basel, Vorstandsvizepräsident. Unterschrift mit dem Vorstandsvizepräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten neu: David Orzel, von und in Basel, Vorstandskassier (Mitglied).

19. September 1985

Compu Service AG, in Basel, Solothurnerstrasse 72, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 9. 1985. Zweck: Verkauf von EDV-Hardware, Entwicklung und Verkauf von EDV-Standard-Software, Serviceleistungen für dieselbe sowie Ausbildung im EDV-Bereich. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marcel Fricker, von Basel, in Frenkendorf, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rainer Amann, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D).

## Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

19. September 1985

B + K - Automobile C. Bergamo + R. Krattiger, in Föllinsdorf, Rheinstrasse 72/72A, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Oktober 1985. Gesellschafter: Camillo Bergamo, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, und Robert Krattiger, von Schüpfen und Oberwil BL, in Therwil. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen.

19. September 1985

Gutjahr & Hartmann Elektrobau, in Therwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 604). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Hans Gutjahr. Gesellschaft seit 30. September 1985 aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Bruno Hartmann. Firma nun: Gutjahr & Hartmann Elektrobau, Inhaber Bruno Hartmann.

19. September 1985

Johannes Minder-Dimtriadou, in Frenkendorf, Gasthof (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1390). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. September 1985

Barbara Martina Haaxman, in Pratteln, Café (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1984, S. 3964). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. September 1985

Sporhuss Sissach, Walter Brodbeck, in Sissach (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3916). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. September 1985

Kathrin Sport, in Sissach, Hauptstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Augustin Kathrin, von Sarnen, in Sissach. Handel mit Sportartikeln und Sportbekleidung.

19. September 1985

Rest. Homburgerstübli Ralph Sager, in Rümplingen, Dorfstr. 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ralph Sager, von Basel, in Rümplingen. Betrieb des Restaurants Homburgerstübli.

19. September 1985

ICL (Switzerland) International Computers AG, Zweigniederlassung in Münchenstein, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1984, S. 4161), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Dr. Willi Staehelin, Verwaltungsratspräsident, und Dr. Robert Turrettini, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Peter Zaugg, bisher Verwaltungsratsdelegierter, führt seine Unterschrift zu zweien nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor. Unterschrift zu zweien neu: Max Heer, von und in Zürich, Verwaltungsratsmitglied. Unterschriften Hugo Nageli, Walter Rohrer, Anton Zobrist und Paul Signer, Vizedirektoren, sowie Prokuren Edwin Schaltegger, Uwe Hoek und Andreas Kyriakakis erloschen. Prokuren zu zweien neu: Jacques Viennet, französischer Staatsangehöriger, in Douvaine (F); Kurt Stieger, von Zürich, in Regensdorf; Hansruedi Engler, von Winterthur, in Zollikon, und Werner Heinzer, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

19. September 1985

Münchensteiner-Taxi GmbH, in Münchenstein (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 294). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Walter Faller-Kolter; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Aufteilung und Übertragung seiner Stammeinlage von Fr. 20 000 wie folgt: Fr. 15 000 an den Gesellschafter und neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Dieter Faller, dessen Stammeinlage von Fr. 20 000 beträgt; Fr. 5000 an die neue Gesellschafterin Wally Faller-Kolter, von Itingen, in Arlesheim.

19. September 1985

Wohnidee André Schudel AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1985, S. 3128). Statutenänderung: 17. September 1985. Sitz neu: Muttenz, Prattelerstrasse 25. Ursprüngliche Statuten: 12. September 1984. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Möbeln und Inneneinrichtungswaren. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: André Schudel, von Beggingen, in Möhlin (bisher). Stellvertretende Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Monika Koller, von Alt St. Johann, in Möhlin (bisher).

20. September 1985

Allindag AG, in Oberwil, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1984, S. 4469). Statutenänderung: 6. September 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 185 000, durch Ausgabe von 65 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglieder neu: Peter Aeby-Isler, von Beinwil SO, in Magden, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Erwin Woller-Rau, von Maur, in Zürich, ohne Unterschrift.

20. September 1985

Cawa-Vertrieb Philippe Caluori AG, in Gelterkinden, Vertrieb von und Handel mit elektronisch-technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1985, S. 2847). Domizil nun: Fabrikstrasse 3. Der Vorname des einzigen Verwaltungsrats lautet richtig: Philipp, und die Firma demzufolge: Cawa-Vertrieb Philipp Caluori AG.

20. September 1985

Jos. Schneider AG, in Allschwil, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2176). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Enrico Brotschin-Oehler, von Basel und Arlesheim, in Basel, Präsident. Kurt Schneider-Dalward ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber dessen Mitglied nun mit Unterschrift zu zweien. Heinz und Ruth Tillmann-Schneider, Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun zu zweien. Alle vorgenannten Verwaltungsratsmitglieder zeichnen für das Gesamtunternehmen.

20. September 1985

Jos. Schneider AG, Filiale Binningen, Zweigniederlassung in Binningen, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2176), mit Hauptsitz in Allschwil. Unterschrift zu zweien neu: Enrico Brotschin-Oehler, von Basel und Arlesheim, in Basel, Verwaltungsratspräsident, und Ruth Tillmann-Schneider, von Niederried bei Kallnach, in Binningen, Verwaltungsratsmitglied. Kurt Schneider-Dalward ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber dessen Mitglied nun mit Unterschrift zu zweien. Heinz Tillmann-Schneider, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. September 1985

Sailing-Tours AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3637). An der Generalversammlung vom 20. September 1985 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Pro Nautik AG und der Zweck: Ausführung von Servicearbeiten, Vermietung von Booten und Bootsplätzen, Vermittlung von Ferienreisen sowie Ausführung von Arbeiten für die Industrie. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Einzelunterschrift wurde erteilt an das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Bruno Hausmann. Neue Geschäftsadresse: bei Helen Bodmer, Bruggwaldstrasse 62B, 9009 St. Gallen.

20. September 1985

BGK-Immobilien AG, bisher in Sirnach (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3650). An der Generalversammlung vom 5. September 1985 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wil SG verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 17. 8. 1981 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Erwerb und Veräußerung von Grundstücken sowie Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Voll liberriertes Grundkapital wie bisher Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Anton Schmid, von Dietwil, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ignaz Keller, von Bettwiesen, in Münchwilen TG, und Bruno Sillhart, von Mossang, in Wil SG; letztere beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Frieda Bissegger, Vizepräsidentin, ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Edmund Furrer, von Eisten und Wil SG, in Zurwil SG; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Poststrasse 9, 9500 Wil SG.

20. September 1985

St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen, mit Zweigniederlassungen in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Degersheim, Heerbrugg, Gemeinde Au, Mels, Rapperswil, Rorschach, Wattwil, Wil, Flawil, Gams, Gossau, Nesslau, Rheineck, St. Margrethen, Sargans, Uznach, Zuzwil, Walenstadt, Goldach, St. Gallen Neudorf, Gemeinde St. Gallen, Thal, St. Gallen Bruggen, Gemeinde St. Gallen, Ebnet-Kappel und St. Gallen (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1985, S. 3156), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Die Prokura von Armin Signer ist erloschen.

20. September 1985

Möbel Widmer AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). An der Generalversammlung vom 18. September 1985 wurde aufgrund des Vertrages vom 18. September 1985 die Fusion mit der «Märki-Immobilien AG», in Hunzenschwil, beschlossen. Danach übernimmt die «Märki-Immobilien AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Möbel Widmer AG, St. Gallen», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 3. 1985. Die «Möbel Widmer AG, St. Gallen» ist infolgedessen aufgelöst.

20. September 1985

Emil Schenker AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Fabrikation von Storen usw. (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3911), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Zweck ist nun: Entwicklung, industrielle Fertigung und Vertrieb von technischen Produkten auf den Gebieten Sonnen- und Witterschutz sowie Medizintechnik. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Werner Burkhard führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Reutmann, von Zürich und Wäldingen, in Widen, Vizedirektor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Kurt Federer, von Berneck, in St. Gallen. Walter Hediger, Verwaltungsratsmitglied, und Jörg Bachmann, Direktor, wohnen nun in Schönenwerd.

20. September 1985

Roylex-Textil AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2334). Die Prokura von Heinz Willy Curth ist erloschen.

20. September 1985

Ingenieurbüro Hofer & Buhl & Schoch AG, in Goldach (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1985, S. 801). Willi A. Hofer, Präsident des Verwaltungsrates, führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1985

Sport-Air AG, bisher in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 461). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1985, S. 3545) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1985

Kamara + Partner Handelsvertretungen, in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1888). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

20. September 1985

Dr. Max Kobel, Büro für Technische Geologie, in Sargans. Inhaber der Firma ist Dr. Max Kobel, von Zürich und Lützelflüh, in Sargans. Kollektivprokura zu zweien: Eugen Weber, von Bäretswil, in Maitenfeld; Jörg Uttinger, von Zug, in Chur, und Riccardo Bernasconi, von Lugano, in Jenins; letztere zwei zeichnen nicht unter sich. Beratungen und Expertisen in Untertagebau, Felsbau, Grundbau, Hydrogeologie, Geothermik und Rohstoffgewinnung. Grossfeldstrasse 38, 7320 Sargans.

20. September 1985

Schlüssel-Fundstelle E. Zimmerli, in Bollingen, Gemeinde Jona (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 937). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. September 1985

Peter Scheitlin, Reiseläden, in Lichtensteig (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3268). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. September 1985

Werner Butz, in St. Gallen, Dekorationsatelier (Schaufenster, Messestände) (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1984, S. 1780). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September 1985

Bänziger Albert Café-Bar Lämmli-Brunn, in St. Gallen (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2769). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September 1985

Elephas AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1985 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Beteiligungen, Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und andern Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräußerung von solchen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Eugen Auer, von St. Gallen, in Speicher. Geschäftsadresse: bei Schoch, Auer & Slongo, Marktplatz 4, 9000 St. Gallen.

20. September 1985

Gerwerbe Treuhander Manfred Müller, in Eschenbach. Inhaber der Firma ist Manfred Richard Müller, von Trüllikon, in Eschenbach SG. Ausübung von Treuhänder-, Verwaltungs- und Sekretariatsdienstleistungen für gewerbliche und industrielle Betriebe. Haus zum Stern, 8733 Eschenbach.

## Graubünden - Grisons - Grigions

20. settembre 1985

Elettricità Industriale S.A., in Lo stallio (FUSC del 29. 11. 1983, no 279, p. 4097). Statuti modificati il 3. 6. 1985 su punti non soggetti a pubblicazione.

20. September 1985

Elgrotech AG St. Moritz, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 9. 1985. Zweck: Elektrohandlung und Planung elektrischer Anlagen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luigi Ghilardi, von Avers-Cresta, in St. Moritz. Domizil: c/o L. Ghilardi, Via Tegatscha 20, 7500 St. Moritz.

20. September 1985

Slim Food Club AG für ausgewogene, gesunde Kost, in Chur, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1984, S. 4053). Dr. Peter Diener, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Felsberg.

20. September 1985

Calanda Temp, B. Schneider, in Chur. Inhaber: Bruno Schneider, von Rothenburg, in Ebikon. Einzelprokura: Bernhard Luzio, in Marmorena, in Chur. Temporäre Zurverfügungstellung von Personal; Bereitstellung von ständigem Personal. Harbertstrasse 9, 7000 Chur.

20. September 1985

Hans Peter Boner, in Pontresina, Roseg-Garage (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1960, S. 1371). Die Prokura von Edith Boner-Kochendorfer ist erloschen.

20. September 1985

Dr. phil. Hedy Schmid, in Chur, Mikroverfilmungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2888). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. September 1985

Milchproduzentengenossenschaft Obervaz-Lenzerheide, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3689). Der bisherige Präsident Joachim Rischatsch ist nun Kassier; der bisherige Vizepräsident Franz Lenz ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Josef Joehberg, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar. Neues Domizil: c/o Treuhänder-Rischatsch, Clois 3, 7078 Lenzerheide.

20. settembre 1985

Lutin S.A. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 2. 4. 1984, n. 78, p. 1154). La liquidazione è terminata; la società è cancellata.

20. September 1985

Carnex A.G., in Chur, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1985, S. 1188). Statuten am 19. 9. 1985 revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften von Reinhold Haas, Kurt Attinger, Hansruedi Vollenweider und Cédric Jaquet sowie die Prokuren von Peter Dominic Argentiné und Jule Nieland Kvamme sind erloschen. James R. Baird ist nicht mehr Sekretär des VR; seine Unterschrift sowie seine Prokura sind erloschen. Neue Kollektivunterschriften zu zweien: Jan van den Hoek, niederländischer Staatsangehöriger, in Gorinchem (NL); Frédéric Wolf, von Schaffhausen, in La Tour-de-Peilz; Emile Spühler, von Zürich, in St-Légier-La-Chiésaz, und Marcel Junod, von Ste-Croix, in Le Mont-sur-Lausanne.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1985, S. 3650). Unterschrift Eugen von Schulthess, Vizedirektor, und Prokura Tadeusz Zaba erloschen.

20. September 1985

Theodor Mäder, in Aarburg, Treuhänderbüro (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Wartburgstrasse 22.

20. September 1985

Habsburg Sport AG in Nachlassliquidation, in Veltheim (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3301). Liquidationsdomizil nun: beim Liquidator, c/o Fintrag Treuhänder AG, Dufourstrasse 147, 8008 Zürich.

20. September 1985

C. Staal Konstruktionsbüro, in Böttstein, Sonnenweg 603, Kleindöttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Staal, italienischer Staatsangehöriger, in Böttstein. Geschäftsstatut: Konstruktions- und Planungsbüro für Hochbau und Eisenbeton.

20. September 1985

Gehr, R. & W. Baldinger AG, Lengnau, in Lengnau, Möbelfabrik usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2454). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wilhelm Baldinger; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Robert Baldinger-Stadler, von Lengnau AG, in Baden, und Peter Baldinger, von Lengnau AG, in Wettingen.

20. September 1985

Breme-Immobilien AG, in Bremgarten, Kirchgasse 13, bei Charles Russenberger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 9. 1985. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften; Ausführung von Treuhandgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Charles Russenberger, von Schleithem, in Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift.

20. September 1985

Möbel-Märki AG, in Hunzenschwil, Handel mit Einrichtungsgegenständen (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1985, S. 2531). Statutenänderung: 18. 9. 1985. Firma nun: Möbel-Märki Handels AG. An der Generalversammlung gleichen Tages wurde aufgrund des Vertrages vom 18. 9. 1985 die Fusion mit der «Märki-Immobilien AG», in Hunzenschwil, beschlossen. Danach übernimmt die «Märki-Immobilien AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Möbel-Märki Handels AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 3. 1985. Die «Möbel-Märki Handels AG» ist infolgedessen aufgelöst.

20. September 1985

Sven Möbler AG, in Aarburg, Möbel usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1985, S. 2531). An der Generalversammlung vom 18. 9. 1985 wurde aufgrund des Vertrages vom 18. 9. 1985 die Fusion mit der «Märki-Immobilien AG», in Hunzenschwil, beschlossen. Danach übernimmt die «Märki-Immobilien AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Sven Möbler AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 3. 1985. Die «Sven Möbler AG», ist infolgedessen aufgelöst.

20. September 1985

Märki-Immobilien AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1985, S. 2531). An der Generalversammlung vom 18. 9. 1985 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge vom 18. 9. 1985 mit der «Möbel-Märki Handels AG», in Hunzenschwil, der «Sven Möbler AG», in Aarburg, der «Huser-Immobilien AG», in Freienbach, und der «Möbel Widmer AG, St. Gallen», in St. Gallen, genehmigt und die Statuten geändert. Danach übernimmt die «Märki-Immobilien AG» sämtliche Aktiven und Passiven der vier erwähnten Gesellschaften gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanzen vom 31. 3. 1985, nämlich Aktiven von Fr. 14 559 334.65 und Passiven von Fr. 13 613 187.78 der «Möbel-Märki Handels AG»; Aktiven von Fr. 1 210 332.15 und Passiven von Fr. 907 816.05 der «Sven Möbler AG»; Aktiven von Fr. 2 097 463.59 und Passiven von Fr. 1 472 985.70 der «Huser Immobilien AG» und Aktiven von Fr. 3 566 960.55 und Passiven von Fr. 1 997 277.70 der «Möbel Widmer AG, St. Gallen». Als Gegenwert für den Aktienüberschuss von insgesamt Fr. 3 442 823.71 erhalten die Aktionäre der übernommenen Gesellschaften 3200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «Märki-Immobilien AG». Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 3200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 4 000 000, voll liberiert, 4200 Namenaktien zu Fr. 1000. Firma nun: Möbel-Märki AG. Zweck nun: Handel mit Einrichtungsgegenständen. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 24.

20. September 1985

Regafin AG, in Muri, Beteiligungen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Statutenänderung: 17. 9. 1985. Firma nun: Rey + Partner Treuhand AG. Zweck nun: Treuhandfunktionen, Buchhaltungen, Revisionen, Wirtschafts- und Steuerberatungen, Liegenschafts- und Vermögensverwaltungen.

20. September 1985

Regafin AG, in Muri, Pilatusstrasse 190, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 9. 1985. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 100 000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gallus Rey, Präsident, und Regula Rey, beide von Hämikon, in Muri, mit Einzelunterschrift.

20. September 1985

H. Baumann AG Holzbau, in Suhr (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1378). Statutenänderung: 13. 9. 1985. Firma nun: H. Baumann Immobilien AG. Zweck nun: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien; Durchführung von Finanzgeschäften. Domizil: Tramstrasse 73, bei H. Baumann AG, Holzbau.

20. September 1985

H. Baumann AG Holzbau, in Suhr, Tramstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 9. 1985. Zweck: Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Aktiven von Fr. 371 125.60 und Passiven von Fr. 166 048.50 (ohne Liegenschaften) der «H. Baumann AG Holzbau» nun «H. Baumann Immobilien AG», in Suhr, gemäss Vertrag vom 13. 9. 1985, zum Preise von Fr. 205 077.10. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Baumann, Präsident, Margaretha Baumann und Rudolf Baumann, alle von und in Suhr, sowie Susanne Marbacher, von Ruswil, in Suhr; sie zeichnen zu zweien.

20. September 1985

Chäs-Egge H. + S. Koch, in Zufikon, Oberdorf 23, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Hans Koch und Sophie Koch, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB, beide von Villmergen, in Zufikon. Geschäftsart: Verkauf von Molkereiprodukten und Lebensmitteln.

20. September 1985

Eduard Zeller, in Döttingen, Chäpellesteig 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Zeller, von Liestal, in Döttingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Rosmarie Zeller, von Liestal, in Döttingen. Geschäftsart: Ausführung von Schweissarbeiten.

20. September 1985

Inspiration Press- & Public Relation Gertrud Calame, in Ennetbaden, Goldwandstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertrud Calame, von Le Locle und Les Planchettes, in Ennetbaden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsart: Büro für Öffentlichkeitsarbeit redaktioneller und journalistischer Art; Pressedienstservice usw.

20. September 1985

Priska Lardelli-Jermann, in Arni, Baumgarten 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Priska Lardelli, von Poschivao, in Regensdorf. Geschäftsart: Geschäftsgüter; Übernahme von Immobilien- und Treuhandmandaten.

20. September 1985

Rudolf Pulfer, in Killwangen, Rütihaldenstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Pulfer, von Rütiggenberg, in Killwangen. Geschäftsart: Montage von Schränken, Türen, Fenstern usw.

20. September 1985

Helena Rubinstein AG, in Spreitenbach, Schönheitspflegeprodukte usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1262). Statutenänderung: 19. 9. 1985. Publizierten Tatsachen wurden nicht berührt.

20. September 1985

Ardona AG, in Mägenwil, Kommunikationsmittel (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1582). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Fr. 12 160 der Nachliberierung durch Verrechnung.

20. September 1985

Rest. Frohburg Sonja Gilgen, in Wohlen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. September 1985

Carlo Manzelli, in Wohlen, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 664). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. September 1985

Liechi AG, in Bözen, Spenglerarbeiten usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1998). Reto Liechi, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Unterschriften Ernst Liechi, bisher Präsident, nun Verwaltungsratsmitglied, und Hedwig Liechi, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

20. September 1985

Dugco Hobelbank AG, in Beinwil am See (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1984, S. 718). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carmen Bachofner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Rolf Lachappelle, von Kriens, in Luzern.

20. September 1985

Firebird Computershop Gebr. Waldvogel, in Brugg, Seidenstrasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1985. Gesellschafter: Hans Peter Waldvogel, von Stetten SH, in Hunzenschwil, und Robert Waldvogel, von Stetten SH, in Brugg. Geschäftsart: Handel mit Computern und Zubehör sowie mit Software.

20. September 1985

Litu Treuhand AG, in Oberehrendingen (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3382). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rita Suhm; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Richard Frei, von und in Oberehrendingen. Geschäftsadresse: Römerweg 29.

20. September 1985

Byland & Cie AG, in Hendschiken, Verpackungen usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3537). Prokura zu zweien neu: Barbara Schmid, von Hendschiken, in Lenzburg, und Ruth Staub, von Ochlenberg, in Riniken.

20. September 1985

Eugen Hiestand in Nachlassliquidation, in Strengebach, Baupenglerer usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3352). Liquidation beendet. Firma erloschen.

20. September 1985

Medox AG, in Sisseln, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1985, S. 3049). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Urs Bär, von Basel, in Binningen.

20. September 1985

Cafina AG Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Kaffeemaschinen usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1985, S. 2714). Ruth Volgger, Prokuristin, wohnt nun in Seon.

20. September 1985

Max Gautschi, in Gränichen, Wein- und Spirituosenhandlung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 324). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. September 1985

Specker & Nobs AG Buchhaltungs- und Treuhandbüro, in Frauenfeld (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 64). Ernst Specker, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Herbert Hunziker, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

20. September 1985

Orhan Yalcinkaya, in Kreuzlingen. Firmhaber ist Orhan Yalcinkaya, türkischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Verkauf von Lederwaren, Textilien und Keramikwaren. Löwenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen.

20. September 1985

Adolf Kopp, Fleischhandel, in Affeltrangen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 578). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtés wegen gelöscht.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

20. September 1985

Gaetani Giovanna e Pasquale, in Cadenazzo, ristorante (FUSC del 22. 11. 1978, n. 274, p. 3618). La società è sciolta. La liquidazione è terminata, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

20. September 1985

Studio di architettura di Ravazza Antonio, in Lugano, Croicchio Cortogna. Titolare: Antonello detto Antonio Ravazza, di nazionalità italiana in Cureggia. Scopo: studio di architettura.

20. September 1985

Racoma di M. Abeni, in Lugano, via Trevano 17. Titolare: Maurizio Abeni, di nazionalità italiana in Viganello. Scopo: importazione ed esportazione, commercio di merci in genere, in particolare di materie prime, prodotti tecnici, l'assunzione di attività commissionarie e d'intermediazione, rappresentanze, ricerche di mercato. Messa in opera dei materiali commerciati nonché lo svolgimento di attività immobiliari.

20. September 1985

Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 19. 8. 1985, n. 191, p. 3190). Umberto Boggio, vice-direttore, ha firma collettiva a due solo per la sede principale.

20. September 1985

Babul S.A., in Lugano, n. 37, p. 530. Darbirdis S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 2. 1984, n. 37, p. 530).

20. September 1985

Guiv S.A., in Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 2. 1984, n. 37, p. 530).

20. September 1985

Haba-Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 2. 1984, n. 37, p. 530).

20. September 1985

Jerzu Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 2. 1984, n. 45, p. 661).

20. September 1985

Naifa S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 2. 1984, n. 45, p. 661).

20. September 1985

Donato Cortesi, amministratore unico, è ora domiciliato a Vezia.

20. September 1985

Madim S.A., in Morcote, via Cantonale (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 9. 1985. Scopo: l'amministrazione di immobili, l'acquisto e la vendita di immobili, la loro costruzione o riattivazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Mariella Malacrida, da Melano in Morcote, presidente; Stefan Aelter, da Arlesheim in Morcote, membro, e Heinrich Duerst, da Diesbach GL in Kindhaussen AG, membro; tutti con firma individuale.

20. September 1985

Unigest SA, in Lugano, via Besso 59 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 9. 1985. Scopo: il promovimento, l'organizzazione, la redazione e la gestione di corsi di formazione professionale e manageriale, di specializzazione, corsi universitari, consulenza nel campo della formazione e organizzazione manageriale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Angelo Arigoni, da e in Vezia.

20. September 1985

Nomac S.A., in Lugano, viale St. Francini 1, c/o Studio Domeniconi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 9. 1985. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, operazioni mobiliari di ogni genere; operazioni e promozioni immobiliari unicamente all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è Domenico Domeniconi, da e in Bidogno.

## Ufficio di Mendrisio

19. September 1985

Giampaolo Binaghi S.A., in Mendrisio, l'esecuzione di installazioni elettriche, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1984, n. 86, p. 1282). Nuovo recapito: via Carlo Maderno 8, 6850 Mendrisio.

19. September 1985

Alideo Mare S.A., in Chiasso, l'acquisto, la costruzione di beni immobili, ecc. (FUSC del 6. 4. 1983, n. 78, p. 1109). Giuseppe Cavadini, già amministratore delegato, è ora membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due come precedentemente; la sua firma quale direttore è estinta. La firma di Marco Crivelli, quale procuratore è estinta. Silvano Miglioretto, cittadino italiano in Faloppio (I), è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

19. September 1985

Icam Export S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 18. 9. 1985. Scopo: importazione, esportazione, commercio nonché rappresentanze, di carni, prodotti agricoli e alimentari. La società potrà espletare ogni altra attività nel campo commerciale. La consulenza tecnica e commercial: Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri. Franco Porro, da Pedrate in Chiasso, presidente; Mario Mattci, da Osogna in Mendrisio, membro, e Arrigo Astolfi, cittadino italiano in Figino. Screnza (I), membro; tutti con firma individuale. Recapito: corso San Gottardo 52, 6830 Chiasso.

19. September 1985

Caverzasio & Co., in Mendrisio, esecuzione lavori di impianti di riscaldamento, ecc., società in accomandita (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 949). Aggiunta al genere di commercio: la società può anche eseguire operazioni immobiliari, che possono servire al precedente scopo principale.

20. September 1985

Parawing S.A., in Mendrisio, la vendita e il commercio di paracadute, ecc. (FUSC del 1. 4. 1985, n. 76, p. 1259). Susanna Gretler, già membro del consiglio di amministrazione (C.A.), è ora presidente, e Robert Gretler, già presidente del C.A., è ora membro; ambedue con firma individuale come precedentemente.

20. September 1985

Tranco Sud S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 19. 9. 1985. Scopo: la gestione e l'esercizio di una casa di spedizioni e di trasporti; deposito merci, commissioni e rappresentanze in genere. La ditta potrà inoltre effettuare operazioni finanziarie legate allo scopo. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è Marco Bettin, da e in Chiasso. Recapito: via Comacini 7, 6830 Chiasso.

20. September 1985

Fontana Attilio, in Morbio Superiore, fabbricazione mobili e serramentia (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2319). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

20. September 1985

Impeltex S.A., in Stabio. Nuova società anonima con statuti in data 19. 9. 1985. Scopo: il commercio, l'acquisto e la vendita di pelli e cuoio, prodotti di pelletteria e accessori, calzature, tessuti, abbigliamento in genere e affini; import-export e rappresentanze. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri. Attualmente composto da: Luigo Bernasconi, da Stabio in Vico Morcote, presidente, e Giordano Bobbia, da e in Stabio, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Studio commerciale Bernasconi-Bobbia, 6855 Stabio.

## Vaud - Waadt - Waadt

Bureau d'Argle

20. September 1985

Chappuis Distribution Musicale S.A., à Argle (FOSC du 5. 9. 1985, p. 3410). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

20. September 1985

Comintex S.A., à Ollon, toutes affaires commerciales et financières (FOSC du 5. 4. 1983, p. 1094). L'administrateur Philippe Basset a démissionné; sa signature est radiée. Marie-Claire Renaud, administratrice inscrite, est nommée présidente; elle signe dorénavant individuellement. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Raymonde Hirschi, de Lausanne, à Arveves, commune d'Ollon. Procuration individuelle est conférée à Pascal Renaud, de France, à Gland.

Bureau d'Aubonne

20. September 1985

Café de la Grenade, Ginette Dumarthey, à Aubonne (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4085). La raison de commerce est radiée par suite de remise de commerce.





## Bureau de Vevey

Rectification  
Bricorama S.A., à Corsier-sur-Vevey, société anonyme. L'inscription du 22 août 1985 (FOSC du 2. 9. 1985, p. 3366) est rectifiée en ce sens que la société a été absorbée par Jumbo Markt AG, à Dietikon et non pas à Dietikon.

## 20 septembre 1985

Tradexco S.A., à Montreux, société anonyme dissoute par la faille (FOSC du 25. 6. 1985, p. 2445). Faillite clôturée le 20 septembre 1985 par le président du Tribunal de Vevey. Raison radiée d'office.

## 20 septembre 1985

Therapinvest S.A., à Corseaux, participations (FOSC du 26. 11. 1984, p. 4203). L'administrateur Hans-Rudolf Scherrer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Reto Domenico, de Zurich, à Chardonne, est administrateur, signant collectivement à deux.

## Valais - Wallis - Valèze

## Büro Brig

## Berichtigung

Informatik- & Unternehmensberatung Paul O. Arnold-Klein lic. oec. HSG, in Brig, Gemeinde Brig, Glis (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1985, S. 3638). Richtige Schreibweise der Firma: Informatik- & Unternehmensberatung Paul O. Arnold-Klein lic. oec. HSG.

## Bureau de St-Maurice

## 20 septembre 1985

Deslarzes charpente SA, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts et convention d'apport du 10. 8. 1985. But: entreprise de charpenterie, menuiserie, construction de chalets, couverture et toute activité analogue ou complémentaire. Sont apportés l'actif et le passif selon bilan au 1. 1. 1985 de la société en nom collectif Daniel et Jean-Bernard Deslarzes. L'actif étant de fr. 587 773.85 et le passif à l'égard des tiers de fr. 537 773.85, l'actif net est de fr. 50 000. L'apport est accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise au pair à l'apporteur des 100 actions nominatives de fr. 500 constituant le capital social qui est ainsi de fr. 50 000 et entièrement libéré. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Daniel Deslarzes, président, et Jean-Bernard Deslarzes, secrétaire, Irène Deslarzes, membre, les trois de et à Bagnes. Signatures collectives des deux premiers. Versegères.

## 20 septembre 1985

Daniel et Jean-Bernard Deslarzes, à Bagnes, entreprise de charpenterie, société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). La société est dissoute depuis le 1. 1. 1985. La liquidation est terminée. L'inscription est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Deslarzes charpente SA», à Bagnes.

## 20 septembre 1985

Caïse Raiffeisen de Mex, à Mex, société coopérative (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2474). Radiation de la signature de Raymond Jaquemoud. Signature collective à deux est conférée à la gérante Jacqueline Bernard, de et à Mex.

## 20 septembre 1985

Bernard Morisod, à Troistorrents. Titulaire: Bernard Morisod, de et à Troistorrents. Exploitation d'une agence de renseignements.

## 20 septembre 1985

Sun'Store SA Sion succursale de Monthey la Verrière, à Monthey. Sous cette raison sociale la société anonyme «Sun'Store SA Sion», inscrite sur le registre du commerce de Sion le 26. 5. 1972 (FOSC du 14. 4. 1982, p. 1138), exploitation de pharmacies, drogues, parfumeries, salons de coiffure, etc., a, par décision de son administration du 3. 9. 1985, créé à Monthey une seconde succursale visant le même but et qui est engagée par la signature individuelle de Marcel Séverin, de Conthey, à Epalinges, ou de Roland Bugnet, de Genève, à Vésénaz. Avenue de la Gare. Immeuble La Verrière.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

## 20 septembre 1985

Bertaglia Ennio, Cabaret «90», à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30. 11. 1983, no 280, p. 4114). Nouvelle raison de commerce: Bertaglia Ennio, Cabaret-Dancing «La Boule d'Or». Nouveau genre d'affaires: exploitation d'un cabaret-dancing à l'enseigne «La Boule d'Or».

## 20 septembre 1985

Craissac S.A., à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, achat, vente, importation, exportation de produits de bijouterie fantaisie, etc. (FOSC du 2. 8. 1984, no 178, p. 2775). La signature de Simone Galia, secrétaire démissionnaire, est radiée.

## 20 septembre 1985

Fédération suisse de Vo-Vietnam, section de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, l'enseignement et la pratique du Vo-Vietnam (art de combattre et de vivre), association (FOSC du 21. 2. 1984, no 43, p. 627). La signature de Serge Fleury, président démissionnaire, est radiée. Denis-Marcel Grütinger, de Biemme, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président; Sergio d'Ischia, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Alexis-Marie-Piaget 73.

## Bureau de Locle

## 19 septembre 1985

Technoglass S.A., au Locle, développement, production, fabrication et commercialisation de verres bombés, etc. (FOSC du 23. 10. 1984, no 248, p. 3758). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1985, la société a décidé d'augmenter son capital social de fr. 625 000 à fr. 1 025 000 par l'émission de 80 actions de fr. 5000 nominatives et entièrement libérées. Le capital social actuel est de fr. 1 025 000, entièrement libéré, divisé en 205 actions de fr. 5000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence, et sur un autre point non soumis à publication. Ils portent la date du 12 septembre 1985. Les administrateurs Alessandro Seravalli, vice-président; Angelo Jelmini et Gérard-Jacques Corboud ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

## 20 septembre 1985

André Kurmann, à Fleurier. Le chef de la raison est André Joseph Kurmann, de Willisau, à Fleurier. Renovations en tous genres, plus particulièrement dans le bâtiment.

## Genève - Genève - Ginevra

## Rectification

Omnigen SA, à Genève (FOSC du 25. 9. 1985, p. 3638). Administrateur unique: Robert Adriaansens (et non Robert Andriaansens comme publié).

## 19 septembre 1985

Société Immobilière Eaux-Vives La Rade, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1170). Alphonse Bernasconi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Walchli, de Wynigen, à Illnau-Effretikon, est administrateur unique, avec signature individuelle.

## 19 septembre 1985

Eltra SA, à Veveyrier, achat, vente de tous produits, etc. (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3996). Nouvelle adresse: chemin de la Combette 1.

## 19 septembre 1985

Financement et Universal Ingénieur SA, à Genève (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Franz Lütolf et Peter G. Rogge ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Fritz Berger a été nommé vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Peter Kottmann, de Bâle, à Allschwil, et Henrich Federli, de Zurich, à Fraenkappelen, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

## 19 septembre 1985

Charles Jourdan SA, à Genève, vente de tous produits se rapportant à l'industrie de la mode, etc. (FOSC du 3. 8. 1984, p. 2791). Franz Wassmer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick Neiertz, de France, à Roman-sur-Isère (F), est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Kurt E. Staub, de Zurich, à Zollikon, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Willy Löw est maintenant domicilié à Stäfa.

## 19 septembre 1985

SI Lancy-Bachet A, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1985, p. 2500)

SI Lancy-Bachet B, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1985, p. 2500)

Jean Opériol n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alain Bordier, de Genève, à Veyrier, président, et Raymond Jeanrenaud, de Môtiers, à Perly-Certoux, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue de Chantepoulet 4, chez Renovim SA.

## 19 septembre 1985

Société Immobilière Rive-Tranchées A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306)

Société Immobilière Rive-Tranchées B, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306)

Nouvelle adresse: rue Adrien-Lachenal 20, chez Archirodon (International) SA, Genève.

## 19 septembre 1985

Sipac SA, à Satingny, exploitation d'ateliers ou fabriques pour le traitement de métaux légers, etc. (FOSC du 28. 11. 1984, p. 4239). Cyrille Bonhôte n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Peter Roth sont radiés.

## 19 septembre 1985

Soditic SA, à Genève, financer des entreprises, etc. (FOSC du 29. 1. 1985, p. 357). Robert Dwek, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

## 19 septembre 1985

Société Immobilière Le Vaudaire B, à Cologny, société anonyme (FOSC du 6. 8. 1975, p. 2169). François Pflug (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andrée Pflug, de Kriens, à Cologny, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: chemin du Nant-d'Argent 20A, chez André Pflug.

## 19 septembre 1985

Roger Burnod, à Vernier, rue du Village 15. Chef de la maison: Roger Burnod, de Villeneuve VD, à Vernier. Représentation et vente de jeux et produits cosmétiques.

## 19 septembre 1985

J. Figueras & M. Linares, à Genève, avenue du Mail 1. Société en nom collectif qui a commencé le 17. 9. 1985. Associés: Jaime Figueras, d'Espagne, à Genève, et Manuel Linares, d'Espagne, à Lancy, avec signature collective à deux. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Moulin-Rouge».

## 19 septembre 1985

Monique Grenard, à Genève, fabrication et commerce en gros de moulins à poivre (FOSC du 27. 12. 1962, p. 3711). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 19 septembre 1985

Charly Tachet succ. de Monique Grenard, à Avully, route d'Epéscs 57. Chef de la maison: Charly Tachet, de Genève, à Avully. Fabrication et commerce en gros de moulins à poivre. Continuation des affaires, à l'exclusion du passif, de la maison «Monique Grenard», à Genève.

## 19 septembre 1985

André Magnenat, à Genève, rue de Moillebeau 57. Chef de la maison: André Magnenat, de et à Genève. Exploitation d'une fiduciaria.

## 19 septembre 1985

Charles-Antonio, C. Müller, à Genève, commerce et réparation de chaussures (FOSC du 12. 2. 1979, p. 455). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Cosima Müller», à Genève.

## 19 septembre 1985

Cosima Müller, à Genève, rue Micheli-du-Crest 11. Chef de la maison: Cosima Müller, d'Affoltern am Albis, à Genève. Commerce et réparation de chaussures à l'enseigne «Charles-Antonio». Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle «Charles-Antonio, C. Müller», à Genève.

## 19 septembre 1985

«Noël Fourures» N. Rizzato & fils, à Genève, commerce de fourures et pelletterie, société en nom collectif (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1164). Noël Rizzato n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: «Noël Fourures» J.-P. et D. Rizzato.

## 19 septembre 1985

Alimentation Fieramosca et Izzo, à Genève, avenue Dumas 22. Société en nom collectif qui a commencé le 12. 3. 1983. Associés: Palmira Fieramosca, d'Italie, à Vernier, et Domenica Izzo, d'Italie, à Chêne-Bourg; lesquels signent collectivement à deux. Commerce d'alimentation générale.

## 19 septembre 1985

Cave de Belmont SA, Genève, à Genève (FOSC du 3. 7. 1985, p. 2568). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich sous la raison sociale «HB Handels- und Beteiligungen AG» (FOSC du 10. 9. 1985, p. 3458). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

## 19 septembre 1985

Créations et Diffusion SA, à Genève (FOSC du 20. 2. 1984, p. 611). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Créations et Diffusion SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Oswald Bregy, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Général Dufour 15, chez Oswald Bregy, avocat.

## 19 septembre 1985

Cyril Humphris SA, à Genève, tous services administratifs dans le domaine des transports (FOSC du 10. 5. 1984, p. 1676). Statuts modifiés le 30. 8. 1985 sur un point non soumis à publication.

## 19 septembre 1985

Isolfeu SA, à Genève, travaux d'isolation thermique (FOSC du 29. 7. 1985, p. 2907). Nouveau siège: Lancy, Grand-Lancy, route des Jeunes 6. Statuts modifiés le 11. 9. 1985.

## 19 septembre 1985

Koller SA, Constructions métalliques, succursale à Vernier (FOSC du 15. 7. 1985, p. 2716), entreprise ayant son siège à Muttenz. Alfred Wendelspiess est maintenant domicilié à Sissach.

## 19 septembre 1985

SIF - Groubor SA, succursale à Genève, entreprise de génie civil (FOSC du 3. 6. 1985, p. 2131), entreprise ayant son siège à Ecublens. Jean-Paul Waldmeyer, jusqu'ici directeur de la société, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer individuellement.

## 19 septembre 1985

Compagnie d'Investissements Agricoles BR SA, à Genève (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4127). Statuts modifiés le 13. 9. 1985 sur un point non soumis à publication.

## 19 septembre 1985

Air-Helinter SA, à Choulex, activité dans le domaine du travail aérien (FOSC du 14. 2. 1985, p. 589). Nouvelle raison sociale: Hel Genève SA. Nouveau siège: Genève, rue de la Roisserie 2, chez Société Fiduciaire Scfidstad SA. Statuts modifiés le 17. 9. 1985. Administration: Marc Antonini, nommé président, et Jean-François Prélaz, de Grivrens, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

## 19 septembre 1985

Neulane SA, à Genève, commerce de matières premières et marchandises (FOSC du 18. 7. 1983, p. 2497). Nouvelle raison sociale: MTE SA. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23. 7. 1985. Administration: Zainal Mohebi, des Emirats arabes unis, à Dubai (Emirats arabes unis), président; Pierre Christodoulidis, secrétaire; Henri Philippe Sambuc, jusqu'ici président; Emilios Christodoulidis, de et à Genève, et Ahmad Kashani-Akhavan, d'Iran, à Dubai (Emirats arabes unis). Signature individuelle de Henri Philippe Sambuc ou Pierre Christodoulidis et collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 7, chez G. A. Les Gérants Associés SA.

## 19 septembre 1985

Société Immobilière Rondeau-Soleil B, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). Nouveau siège: Carouge, rue Saint-Victor 20, chez Mandorex, Société Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 10. 9. 1985. Pierre Dumont, Jean-Pierre Besson et François Besson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre A. Magnenat, de Genève, à Avully, est administrateur unique, avec signature individuelle.

## 19 septembre 1985

Aprimo SA, à Genève, acquisition et vente de biens immobiliers à l'étranger (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 150 000. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 3. 9. 1985. Herbert Naepflin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul-Eric Fognallaz, de Genthod, à Lancy, est administrateur unique, avec signature individuelle.

## 19 septembre 1985

Boissons-Service, M. et Mme Mistretta, à Carouge, rue Ancienne 19. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 5. 1983. Associés: Ottavio Mistretta, d'Italie, à Genève, et Olga Mistretta, d'Italie, à Genève. Service de livraison et commerce en gros de boissons à des collectivités publiques ou privées.

## 19 septembre 1985

Neste Chemicals SA, à Genève, chemin des Coudriers 50. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1985. But: commerce, distribution et courtage de tous produits, en particulier de produits chimiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Leif Crafoord, de Suède, à Hjalteby (S), président; Franz Bossard, de Zoug, à Genthod, vice-président, et André H. Kaplan, de et à Genève, secrétaire. Signature individuelle de Leif Crafoord ou Franz Bossard.

## 19 septembre 1985

Société Immobilière Zede, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 10. 1967, p. 3446). Statuts modifiés le 18. 9. 1985 sur un point non soumis à publication.

## 19 septembre 1985

Cuf Finance SA, à Genève, rue Agasse 37. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 9. 1985. But: exécution d'opérations et transactions financières, notamment gérance de fortunes, commerce de papiers-valeurs, souscription et placement de titres, crédits, prêts, avances et dépôts de fonds; opérations sur le marché des capitaux et le marché monétaire, ainsi que commerce de devises et billets étrangers, métaux précieux et matières premières. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, à Lausanne, président; Vasco de Melo, du Portugal, à Lausanne, secrétaire; Antonio Guimaraes, du Portugal, à Lausanne; Camillo Andina, de Croglio, à Baar, et Hans Wolfgang Frick, de Zurich, à Bougy-Villars; lesquels signent collectivement à deux.

## 19 septembre 1985

Restaurant Gengis Khàn SA, à Genève, rue Neuve-du-Molard 8, chez Didier Tomare, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 9. 1985. But: exploitation de restaurants à l'enseigne de «Gengis Khàn SA». Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Tse Sing Chu, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle.



## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**340569.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.  
Prioritätsanspruch: Österreich, 1. März 1985.  
HUMANIC Schuh Aktiengesellschaft, Lastenstrasse 11, Graz (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe für Damen, Herren und Kinder.  
(Int. Kl. 25)

## HUMANIC AQUAPERL

**340570.** Hinterlegungsdatum: 9. August 1985.  
Deoro Trading S.A., Steinhaldenstrasse 8, 8954 Geroldswil. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art.  
(Int. Kl. 25)

## DE ORO MEN'S

**340571.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1985.  
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 340417. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1985 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke; synthetische Harze; Beschichtungsmittel für landwirtschaftliche Produkte; industrielle chemische Zwischenprodukte; Dunstverhinderungs- und -beseitigungsmittel; Reinigungspräparate zur Verwendung in industriellen Verfahren oder im Fabrikationsverlauf; Schneidflüssigkeiten; Farben; Firnisse; Emaille; Lacke; Beizen; Versiegelungsmittel; Rostschutzmittel; Holzkonservierungsmittel; Naturharze. Schutzüberzugspräparate in Form von Farben; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Wasch- und Bleichmittel; Fleckentfernungsmittel; Mittel zum Abläugen von Farben und Firnissen; Seifen, einschliesslich Desinfektionsseifen; Detergentien; Schutz- und Politurwachs, Wachsenteferner, Schutzüberzugspräparate in Form von Polituren; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel, Kühlmittel in Form von Ölen für Schneid- und/oder Schleifzwecke; Schneidölzusätze; Wäsche zur Verwendung in der Industrie und für gewerbliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, Insektizide, Insekten abtötende Mittel; Fungizide; Germizide; Desodorants; Luftfrischungsmittel; Luftreinigungsgeräte; kleine handbetätigte Haus- und Küchengeräte wie Schrubber und andere Geräte zum Abstauben, Putzen und Polieren sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Schwämme; Bürsten; Reinigungsgeräte und Putzzeug.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 21)

## INNOCHEM

**340572.** Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1985.  
Hauserman, Inc., 5711 Grant Avenue, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Büromöbel; Raumunterteilungs- und Arbeitsplatzunterteilungs-Trennwände aus Holz, Spanplatten, Metall, Kunststoff oder Glas, oder aus einem oder mehreren dieser Materialien kombiniert mit Stoff, Leder oder Kunstleder; Vorhang- und Möbelstoffe.  
(Int. Kl. 6, 19, 20, 24)

## SUNAR

**340573.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.  
Religious Technology Center, 6515 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 327225. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1984 an.

Elektronische Vorrichtungen zur Messung des menschlichen Geisteszustandes und dessen Veränderungen, Erziehungsfilm-, -bänder und -kassetten; Juwelierwaren; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmaterial, Broschüren.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## DIANETICS

**340574.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1984.  
Religious Technology Center, 6515 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 327226. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1984 an.

Elektronische Vorrichtungen zur Messung des menschlichen Geisteszustandes und dessen Veränderungen, Erziehungsfilm-, -bänder und -kassetten; Juwelierwaren; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmaterial, Broschüren.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## SCIENTOLOGY

**340575.** Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1985.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210788. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1985 an.

Geformte Packungen und Füllmaterialien zur Verwendung in Kühltürmen, chemische Anlagen und Filter zur Behandlung von ausströmender Flüssigkeit; Kunststoffe in Form von Folien und Profilen, als Halbfertigwaren.  
(Int. Kl. 1, 11, 17)

## FLOCOR

**340576.** Date de dépôt: 21 mai 1985.  
Felt Products Mfg. Co., 7450 North McCormick Boulevard, Skokie (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 213255. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mai 1985.

Lubrifiants, compositions antigrippage notamment pour les filets de vis.  
(Cl. int. 4)

## FEL-PRO

**340577.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1985.  
Erbo AG, Industriestrasse 17, 4922 Bützberg. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze; Kühleis. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
(Int. Kl. 30; 31)

## ERBO AGRO CARGO

**340578.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1985.  
Nuxo Holding AG (Nuxo Holding S.A.) (Nuxo Holding Ltd.), Ryl 9, 3280 Murten. - Fabrikation und Handel.

Bäckereifette, Backfette, Speiseöle, Speisefette.  
(Int. Kl. 29)

## NUXONOVA

**340579.** Date de dépôt: 11 juin 1985.  
Extel Statistical Services Limited, Extel House, East Harding Street, Londres E.C. 4 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de TSF, télégraphiques, de télécommunication, téléphoniques, de télévision et appareils et instruments pour la reproduction et la transmission du son; appareils et instruments d'enseignement, machines à calculer; appareils et instruments de calcul et de traitement de données électroniques; bandes, cartes et disques portant des enregistrements de programmes d'ordinateur; bandes magnétiques; cartes, feuilles de papier et bandes portant des informations sous forme codée, en particulier cartes, feuilles de papier et bandes perforées; appareils agencés de manière à permettre l'entreposage des produits susmentionnés, tous ces articles étant destinés à être utilisés en coopération avec des ordinateurs ou des appareils pour le traitement d'informations; parties et accessoires des produits susmentionnés; carton; livres, brochures, manuels; papeterie; cartes et bandes de papier perforés constituant des articles de papeterie; appareils constituant des articles de bureau, pour l'entreposage de cartes et bandes de papier perforés; machines à écrire; articles de bureau (à l'exception des meubles).  
(Cl. int. 9, 16)

## EXBOND

**340580.** Date de dépôt: 13 juin 1985.  
Glaus, Caves Saint-Denis S.A., 48, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 211208. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1985.

Vins.  
(Cl. int. 33)

## MANZARES

**340581.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1985.  
Supralon International Aktiengesellschaft, Neugasse 15, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaterial aus Kunststoff.  
(Int. Kl. 16)

## SUPRALON

**340582.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1985.  
Bodywell AG, Zürichstrasse 31, 8700 Küsnacht ZH. - Fabrikation und Handel.

Utensilien für die Gesundheitspflege, wie Gesundheitskissen.  
(Int. Kl. 10)

## BODYSEAT OF BODYWELL

**340583.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1985.  
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 9, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Medizinaltechnische Produkte, insbesondere Gelenkimplantate.  
(Int. Kl. 10)

## SULMESH

**340584.** Date de dépôt: 21 juin 1985.  
Jacobs Café AG (Jacobs Café S.A.) (Jacobs Café Ltd.), 22, rue de Tivoli, 2003 Neuchâtel. - Commerce.

Café et extraits de café de provenance brésilienne.  
(Cl. int. 30)

## CARNAVAL DO RIO

**340585.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1985.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 271039. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1985 an.

Medizinische Laborinstrumente und chemische Test-Reagenzien zur Analyse von Körperflüssigkeiten.  
(Int. Kl. 1, 5, 10)

## SERALYZER

**340586.** Date de dépôt: 10 juillet 1985.  
Castolin S.A., 1025 St-Sulpice VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 213842. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1985.

Tous métaux, alliages et produits chimiques pour le soudage, brasage, rechargement, revêtement et assemblage de matériaux, notamment alliages sous forme de baguettes, fils, bandes, électrodes enrobées ou non de poudres et de pâtes; découpants, flux et produits chimiques pour faciliter le soudage et protéger la soudure sous forme liquide, gazeuse, pâteuse ou solide, poudres métalliques et plastiques pour applications au pistolet-chalumeau, soudeurs, pistolets, chalumeaux, appareils de soudage à l'arc électrique et au gaz; récipients distributeurs de poudres pour le soudage, le rechargement, le revêtement et l'assemblage de matériaux; dispositifs d'alimentation pour le soudage semi-automatique; recharges dures à base d'aluminium.  
(Cl. int. 1, 2, 3, 6 à 9)

## DURALTEC

**340587.** Date de dépôt: 10 juillet 1985.  
Sterling Drug Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA); adresse pour la correspondance: Sterling-Europa, c/o Mr. S. P. Hancock, Byfangweg 1A, 4051 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 213077. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1985.

Préparation analgésique.  
(Cl. int. 5)

## MEASURIN

**340588.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1985.  
BIOkosma AG, Kapplerstrasse 55, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 211753. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1985 an.

Kosmetische Produkte auf biologischer Basis, pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 3, 5)

## BIOLGIN

**340589.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1985.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 2. Februar 1985.  
Uelzener Maschinenfabrik Friedrich Maurer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Wiesenstrasse, Sulzbach (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Baummaschinen, automatische Mörtelförderer, insbesondere solche für Estrich, Dosiergeräte für Flüssigkeiten und Troekenstoffe, Zusatzgeräte und Transportgeräte sowie Teile für Mörtelförderer, nämlich Förderpumpen, Fördererschläuche, Spezialdichtungen für Mörtelförderer, Antriebsaggregate und mobile kompakte Maschinen zum Mischen und Fördern von Estrich.  
(Int. Kl. 7, 9, 17)

## ESTROMOBIL

**340590.** Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1985.  
Ibaecom AG, Oberalpstrasse 35, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel.

Datenträger, wie Bänder, Platten, Disketten und dergleichen, mit Programmen zum Zeichnen und Dokumentieren technischer Unterlagen.  
(Int. Kl. 9, 16)

## CADIBA

**340591.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1985.  
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 31. Mai 1985.  
T. J. Smith & Nephew Limited, 81, Hesse Road, Hull (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Elastische Kompressionsbandagen.  
(Int. Kl. 10)

## TENSOPRESS

**340592.** Date de dépôt: 30 juillet 1985.  
Rinsoz & Ormond S.A., 22, avenue Keller, 1800 Vevey. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 211621. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juillet 1985.

Cigares.  
(Cl. int. 34)

## ORMOND CORTADOS

**340593.** Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1985.  
The British Petroleum Company p.l.c., Britannie House, Moor Lane, London E.C. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand.  
(Int. Kl. 1, 2)

## EPRYLACK

**340594.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1985.  
Ampack AG, Promenadenstrasse 94/96, 9400 Rorschach. - Handel.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.  
(Int. Kl. 1)

## AMPACOLL

**340595.** Date de dépôt: 2 août 1985.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 211746. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1985.

Tous produits alimentaires sauf le riz.  
(Cl. int. 29, 30, 31)

## LINDA

**340596.** Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1984.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Bänder, Folien, Platten, Stäbe und Profile aus mit anorganischen Füllstoffen dotierten organischen Kunststoffen.  
(Int. Kl. 17)

## SURESEAL

**340597.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1985.  
Société Anonyme Française Alfred Dunhill, 15, Rue de la Paix, Paris 2e (Frankreich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1985 an.

Tabakpfeifen, Tabakwaren aller Art sowie Raucherartikel und Raucherutensilien.  
(Int. Kl. 34)

## BELVEDERE

**340598.** Date de dépôt: 2 août 1985.  
Aroma Watch S.A. 10, rue du Collège, 2068 Hauterive. - Commerce.

Montres et parties de montres.  
(Cl. int. 14)

## CLOWAT

**340599.** Date de dépôt: 5 août 1985.  
Castrol Limited, Burma House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, résines artificielles et synthétiques, matières plastiques sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes; engrais pour les terres (naturels ou artificiels); compositions extintrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie.  
(Cl. int. 1)

## ANVOL

**340600.** Hinterlegungsdatum: 5. August 1985.  
Hotel Stoller AG, Badenerstrasse 357, 8003 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 211790. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. August 1985 an.

Glaceprodukte.  
(Int. Kl. 30)

## FRAUENTRAUM

**340601.** Date de dépôt: 2 avril 1985.  
Televerket, Farsta (Suède). - Fabrication et commerce.

Tables, en particulier tables réglables en hauteur, utilisables dans des stations de travail, de terminaux d'ordinateurs et dans des bureaux; tables destinées à porter des équipements électroniques et télématiques, des machines à écrire et des imprimantes.  
(Cl. int. 20)

**Comfortable**

**340602.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Bernhard Altmann Strickmoden und Bekleidungsgesellschaft mbH, Siebenbrunnengasse 21, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 208588 von Ganahl & Co., Wien (Österreich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1985 an.

Kopfbedeckungen; Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Krawatten, Handschuhe, Sehalis; Garne; Teppiche, Decken; Web- und Wirkstoffe.  
(Int. Kl. 23, 24, 25, 27)

*Bernhard Altmann*

**340603.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1985.  
Schoeller Albers AG, Ebnatstrasse 65, 8200 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel.

Dekatierte Strickgarne und daraus hergestellte Artikel, nämlich Pullover, Westen, Socken, Strümpfe, Handschuhe; Decken.  
(Int. Kl. 23, 24, 25)



(Durehgesetzte Marke)

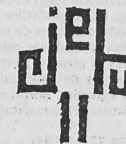
**340604.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1985.  
Veeder Industries Inc., 28 Sargeant Street, Hartford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer; Zahl-, Rechen-, Aufzeichnungs-, Kontroll-, Mess- und Registrierapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Sensoren und Schalter; elektrische Apparate und Instrumente in Verbindung mit Geräten zum Zählen, Rechnen, Aufzeichnen, Prüfen, Messen, Registrieren und Analysieren sowie in Verbindung mit Computern und Computergeräten.  
(Int. Kl. 9)



**340605.** Date de dépôt: 25 mars 1985.  
Société Louis Vuitton S.A., 30, Rue la Boétie, Paris 8e (France). - Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour cheveux; dentifrices.  
(Cl. int. 3)



**340606.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1985.  
Northwestern University, 633 Clark Street, Evanston (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Orthopädische Kniestützen.  
(Int. Kl. 10)

## NuKO



**340607.** Date de dépôt: 19 avril 1985.  
Fiat Auto Società per Azioni, Corso Giovanni Agnelli 200, Torino (Italie). - Fabrication et commerce.

Véhicules terrestres à moteur et leurs parties, telles que carrosseries et leurs parties, moteurs et leurs parties.  
(Cl. int. 12)

# Uno-45

(La marque «Uno» s'est imposée dans le commerce)

**340608.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1985.  
Mid-Continent Supply Co., 106 West 6th Street, Fort Worth (Texas, USA). - Fabrication und Handel.

Maschinen und Apparate für die Öl- und Gasbohrung sowie für den Betrieb von Öl- und Gasquellen.  
(Int. Kl. 7)



**340609.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1985.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 30. November 1984.

Waluna-Drogen-Kosmetik Herstellung und Handels-GmbH, Stockach (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Kosmetische Erzeugnisse und therapeutische Hilfsmittel wie pharmazeutische Drogen, Körper- und Schönheitspflegemittel, diätetische Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 3, 5)

Waluna



**340610.** Date de dépôt: 7 mai 1985.  
Alticom AG, Reinhardtstrasse 16, 8008 Zurich. - Commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches. Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs. Métaux précieux et leurs alliages; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques. Papier, carton; produits de l'imprimerie; articles pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; journaux et magazines. Cuir et imitations du cuir; vêtements en ces matières; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie. Meubles, glaces (miroirs), cadres. Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes. Fils à usage textile. Tissus; couverture de lit et de table. Vêtements, chaussures, chapellerie. Dentelles et broderies, rubans et laces; boutons, crochets et œillets, épingles et aiguilles. Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles. Produits agricoles, horticoles, forestiers; fruits et légumes frais, semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.  
(Cl. int. 1, 4, 8, 14, 16, 18, 20, 22 à 27, 31)

# STATUS

**340611.** Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1985.  
Nino's Gärten, N. Ruch, Steigerweg 23, 3006 Bern. - Fabrication.

Pflanzgefäße aus Metall und/oder Kunststoff, Tische aus Metall, Leuchtkörper (Lampen) aus Metall.  
(Int. Kl. 6, 11, 20, 21)



**340612.** Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1985.  
Indentor AG, Oberlindenberg 191, 9427 Wolfhalden. - Fabrication und Handel.

Kältehemmende Isoliermaterialien für Produkte des Konsumgüterbereiches, wie Schuhsohle-Einlagen, Babywickelunterlagen, Kälte-Isolierkissen und -unterlagen aus Spezialverbundmaterial, vorwiegend Kunststoffe; kältehemmende Isoliermaterialien für die gewerbliche Anwendung im Bausektor; Schuhe, insbesondere Sandalen, Einlegesohlen; Kissen; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 17, 20, 25)



**340613.** Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1985.  
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

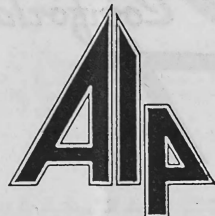
Filterzigaretten und Zigarettenfilter.  
(Int. Kl. 34)



Die Marke wird rot, golden, blau und weiss ausgeführt.

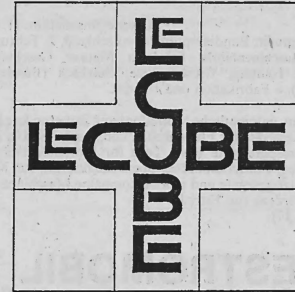
**340614.** Date de dépôt: 6 juin 1985.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Succédanés d'aliments laitiers; confitures. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao; produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés. Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.  
(Cl. int. 29, 30, 32)



**340615.** Date de dépôt: 6 juin 1985.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; confitures. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao; produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés. Bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.  
(Cl. int. 29, 30, 32)



**340616.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1985.  
Dee AG, Poststrasse 9, 6300 Zug. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212849. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1985 an.

Kühlschränke und Tiefkühlanlagen einschliesslich Milchkühlanlagen; isolierte Behälter zur Aufbewahrung von Nahrungsmitteln.  
(Int. Kl. 6, 11, 20, 21)



**340617.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1985.  
Dee AG, Poststrasse 9, 6300 Zug. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212850. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1985 an.

Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate sowie deren Zubehör- und Bestandteile; Melkmaschinen; Pasteurisierapparate; Behälter zur Aufbewahrung von Milch; Kühlschränke und Tiefkühlanlagen.  
(Int. Kl. 6, 7, 11, 20, 21)



**340618.** Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1985.  
CPG Products Corp., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication und Handel.

Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25, 28)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 30. September 1985

Banque nationale suisse - Situation au 30 septembre 1985

Aktiven		Actif		Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
						Changements depuis la dernière situation	
Gold		Encaisse-or	11 903 906 919.85				
Devisen		Devises	35 636 797 141.78	-	1 621 978 229.14		
Sonderziehungsrechte		Droits de tirage spéciaux	24 210 202.25				
Inlandportefeuille		Portefeuille suisse					
- diskontierte Forderungen		- valeurs escomptées	2 570 018 543.40	+	2 404 814 657.09		
- Schatzanweisungen des Bundes*)		- bons du Trésor de la Confédération*)	301 651 111.10	+	301 651 111.10		
Lombardvorschüsse		Avances sur nantissement	2 851 660 422.55	+	2 850 305 422.55		
Wertschriften		Titres					
- deckungsfähige		- pouvant servir de couverture	148 957 000.—	+	1 550 500.—		
- andere		- autres	1 706 942 101.—	+	2 675 500.—		
Korrespondenten im Inland		Correspondants en Suisse	299 206 186.57	+	244 490 582.51		
Sonstige Aktiven		Autres postes de l'actif	338 892 532.17	+	40 494 835.23		
Total		Total	55 782 242 160.67				
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen		*) y compris créances comptables à court terme					
Passiven		Passif		Fr.		Fr.	
Eigene Mittel		Fonds propres	75 000 000.—				
Notenumlauf		Billets en circulation	23 691 186 355.—	+	845 813 785.—		
Täglich fällige Verbindlichkeiten		Engagements à vue					
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie		- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 472 688 756.70	+	3 500 532 347.50		
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten		- autres engagements à vue	1 547 841 652.14	-	174 814 627.75		
Mindestreserven von Banken auf:		Reserves minimales des banques sur:					
- inländischen Verbindlichkeiten		- les engagements en Suisse					
- ausländischen Verbindlichkeiten		- les engagements envers l'étranger					
Verbindlichkeiten auf Zeit		Engagements à terme					
- eigene Schuldverschreibungen		- bons émis par la banque					
Sonstige Passiven		Autres postes du passif	18 995 525 396.83	+	52 472 874.59		
Total		Total	55 782 242 160.67				
Offizielle Sätze		Taux officiels		%		seit/ depuis le	
Offizieller Diskontsatz		Taux officiel d'escompte		4		18. 3. 1983	
Offizieller Lombardzinsfuß		Taux officiel pour avance		5½		18. 3. 1983	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel		Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires					
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln		a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages		3¼		22. 3. 1983	
b) für übrige Pflichtlager		b) pour autres stocks obligatoires		4		22. 3. 1983	

Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge

Faillites et concordats publiés dans la FOCS

September - 1985 - Septembre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Besetzte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	25	10	1
Bern	8	2	—
Lucern	5	1	1
Schwyz	—	1	—
Glarus	2	—	—
Zug	6	4	—
Fribourg	2	—	—
Solothurn	3	—	—
Basel-Stadt	5	1	—
Basel-Landschaft	—	2	—
Schaffhausen	1	—	—
Appenzel A.Rh.	1	—	—
St. Gallen	6	3	—
Graubünden	4	1	1
Aargau	13	4	—
Thurgau	1	2	1
Ticino	6	3	—
Vaud	8	4	—
Valais	4	—	1
Genève	6	5	—
Jura	1	—	—
Total September 1985	107	43	5
Total September 1984	104	50	5
Total Jan.-Sept. 1985	949	456	100
Total Jan.-Sept. 1984	949	453	84

Kleinhandelsumsätze im August 1985

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichneten im August 1985 die wertmässigen Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Erhöhung um 4,6%, verglichen mit einer Zunahme um 8,7% im Juli 1985 und einer solchen um 7,0% im August 1984.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen ein uneinheitliches Bild. Der Umsatzzuwachs betrug innert Jahresfrist bei Nahrungs- und Genussmitteln 6,7%, bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 2,1% und im Total der übrigen Branchen 2,3%. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Brenn- und Treibstoffe, Automobile, Büromaschinen, Uhren und Bijouteriewaren, Bücher und Zeitschriften, Kolonialwaren und Getränke und für Milch und Milchprodukte. Dagegen waren für Teppiche, Decken, Ausstattungstextilien, Bettwaren, Kleiderstoffe, Küchen- und Haushaltgegenstände, Metall- und Eisenwaren, Möbel sowie für Weisswaren und Wäsche leicht rückläufige Umsätze zu verzeichnen.

Die realen Umsätze lagen im August 1985 für das Total der erfassten Betriebe um 3,1% über dem Niveau vom August 1984. Die anhand des Landesindex der Konsumtenpreise errechneten realen Umsätze ergaben für Nahrungs- und Genussmittel eine Zunahme um 6,2%, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine Verminderung um 1,4% ermittelt wurde. Im Total der übrigen Branchen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand um 0,2%.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Le chiffre d'affaires du commerce de détail en août 1985

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le total des chiffres d'affaires nominaux réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a, d'une année à l'autre, progressé de 4,6% en août 1985, contre 8,7% en juillet 1985 et 7,0% en août 1984.

Le montant des ventes a évolué différemment selon les groupes de marchandises et d'articles. En ce qui concerne le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a été de 6,7% supérieur à celui d'août 1984. Le groupe de l'habillement et des textiles a progressé de 2,1%. Pour l'ensemble des autres branches, le chiffre d'affaires a, d'une année à l'autre, avancé de 2,3%. L'expansion a été supérieure à la moyenne notamment pour les combustibles et carburants, les automobiles, les machines de bureau, l'horlogerie et la bijouterie, les livres et revues, les denrées coloniales et les boissons, le lait et les produits laitiers. Par contre, les ventes ont légèrement régressé pour les tapis, couvertures, tissus d'ameublement et la literie, les tissus pour vêtements, les ustensiles de cuisine et de ménage, la quincaillerie, les meubles, les articles de blanc et la lingerie.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total réalisé en août 1985 par les établissements englobés dans la statistique a été de 3,1% supérieur au niveau d'août 1984. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a augmenté de 6,2% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, mais il a baissé de 1,4% pour l'habillement et les textiles. Le résultat obtenu dans l'ensemble des autres branches a dépassé de 0,2% le niveau atteint une année auparavant.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Baubteilung Kreis III

Bahnhof Winterthur, Erweiterung der Perronanlagen  
Lieferung und Montage von Gitterrosten.

Länge total 1200 m  
Elementbreite 15 cm  
Elementlänge 150 cm

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 7. Oktober 1985, bei der Sektion Tiefbau (Büro 445, Tel. 01 245 22 34), Verwaltungsgebäude, Kasernenstrasse 95/97, 8021 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Winterthur, Gitterroste Perronanlagen» sind der Baubteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 18. Oktober 1985, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Dienstag, 31. Dezember 1985, verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 22. Oktober 1985, 9.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M.355)

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagematerial.

Abonnementspreise:  
Jahresabonnement Inland Fr. 80.—, Ausland Fr. 93.—,  
Einzelhefte Fr. 8.—.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.  
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:  
Une année, pour la Suisse, fr. 80.—, pour l'étranger fr. 93.—,  
L'exemplaire unique fr. 8.—.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.



### Nippon Telegraph & Telephone Corporation Tokyo

4¼% Anleihe 1979-89 von SFr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer: 760 737)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 1. Oktober 1985 fällige Tilgungsrate in Höhe von SFr. 5 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 1. Oktober 1985 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 90 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Oktober 1985

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

### Republik Finnland

6% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 Mio

(Valoren-Nummer 472 022)

Für die Amortisationstranche per 15. September 1985 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 15. September 1985 unverändert sFr. 69 100 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1985

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### Republik Österreich

7¾% Anleihe 1975-90 von sFr. 80 Mio

(Valoren-Nummer 423 643)

Für die Amortisationstranche per 25. September 1985 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 25. September 1985 unverändert sFr. 78 500 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1985

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### Königreich Dänemark

4½% Anleihe 1978-90 von sFr. 100 Mio

(Valoren-Nummer 458 575)

Für die Amortisationstranche per 6. September 1985 konnten Obligationen von sFr. 5 000 000.- nominal zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 6. September 1985 sFr. 85 000 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1985

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### Sporthaus Sörenberg AG

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 21. Oktober 1985, 20 Uhr, im Sporthaus Rustica, Sörenberg.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. Oktober 1985 im Buchhaltungsbüro Franz Röösl, Entlebuch, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich vorgängig der Generalversammlung über ihr Stimmrecht auszuweisen.

Sörenberg, den 23. September 1985

Der Verwaltungsrat

### Skilift Schilt AG Mollis

Einladung der Aktionäre zur  
26. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 12. Oktober 1985, 16 Uhr, im Hotel Bären, Mollis.

Traktanden:

1. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft (Eberle-Sport, Mollis) auf.

Stimmkarten werden bis zehn Minuten vor Versammlungsbeginn am Eingang zum Versammlungsort gegen entsprechenden Ausweis abgegeben.

Mollis, den 26. September 1985

Der Verwaltungsrat

### Skilift Tristeli AG, St. Margrethenberg

Einladung zur  
2. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 12. Oktober 1985, 20 Uhr, im Sporthotel «Piz Alun», St. Margrethenberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Erfolgsrechnung 1984/85 sowie der Bilanz per 30. Juni 1985; Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. Oktober 1985 bei der Sarganserländischen Bank, Bad Ragaz, auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien, vom 2. bis 12. Oktober 1985, bei der Sarganserländischen Bank, Bad Ragaz, erhältlich.

St. Margrethenberg, den 26. September 1985

Der Verwaltungsrat

### Angetrade SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le 14 octobre 1985, à 11 h., au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport annuel comprenant les comptes de résultats, bilan, rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès le 30 septembre 1985 au siège de la société.

Lausanne, le 30 septembre 1985

L'administrateur

## Pargesa

Holding SA  
GENEVE

DIVIDENDE 1985

Conformément à la décision de l'Assemblée générale du 1 octobre 1985, le dividende de l'exercice 1985, est payable sans frais, à partir du 2 octobre 1985, auprès de la BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A., de l'UNION DE BANQUES SUISSES, de la SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE et du CREDIT SUISSE, selon les modalités suivantes:

Par action au porteur de Fr. 1.000.- de valeur nominale, contre remise du coupon No 5:

Montant brut: FS 55.-  
(- 35 % impôt fédéral anticipé)

No de valeur: 217 375

### Numifin SA, Lugano

Convocazione assemblea

Gli azionisti della Numifin SA, Lugano, sono convocati in

assemblea generale straordinaria

lunedì 28 ottobre 1985, alle ore 15, presso lo studio del curatore avvocato Pierpaolo Caldelari, corso Elvezia 16, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del curatore.
2. Approvazione conti 1984.
3. Scioglimento della società.
4. Nomina di un liquidatore.
5. Eventuali.

I conti sono a disposizione degli azionisti presso il curatore a partire dal 16 ottobre 1985.

La presente vale anche come convocazione condizionata della

seconda assemblea degli azionisti

(art. 649 II CO) per giovedì 14 novembre 1985, alle ore 15, nello stesso luogo e con il medesimo ordine del giorno.

Il curatore

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

#### Sicherheit

mit  
STANDARD-  
TRESOR

Telefon 01/361 63 33  
Beckenhofstr. 70  
8006 Zürich

Grosse Abluftventilatoren gegen



ANSON (WR) Abluftgeräte mit Wärmerückgewinnung

auszuwechseln lohnt sich. Durch Heizkostenersparnis rasch amortisiert.

Ab Fr. 1490.- Unterlegen unverbindlich von

ANSON AG 01/461 40 80  
8035 Zürich Friesenbergstr. 10B

Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

Zu verkaufen:

IBM System/34

128 KB Hauptspeicher  
128 MB Disk  
Drucker 5211 OCR

Auf Wunsch bis 7 Bildschirme.

Tel. 061 23 88 66

Seit



1928

Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso

im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Ihr Archiv  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?  
VOLL?

Sofortlösung: + 50% mehr Akten und Belege in die gleichen Gestelle. Gängig zu bedienen, enorm günstig. Gleich anrufen: ☎ 064 43 30 00 oder information anfordern: ... Bitte informieren Sie uns gratis und ganz unverbindlich über + 50% mehr. ... Zuständig ist:

Herr/Frau/Frl.  
Firmastempel

Ludwig Poppe + Co., Schulweg 14  
5036 Oberentfelden.